

4166

41-131

Н. МРАНЬКА

БУРЛАКСЕМ



ЧАСР ГОСУДАРСТВО ИЗДАТЕЛЬСТВИ



Н. МРАНЬКА

БУРЛАКСЕМ

(ЭЛНЕТ)

ТĂВАТĂ АКТЛĂ ТĂХĂР КАРТИНĂЛЛА
ДРАМА

ЧУВАШСКАЯ
КНИЖНАЯ ПАЛАТА
Чувашская Республика Чувашской АССР

ЧАВАШ АССР ГОСУДАРСТВО ИЗДАТЕЛЬСТВИ
ШУПАШКАР — 1941



В Ы Л Я К А Н С Е М

1. Якур.
2. Павъл } Якур ывӕлӕсем.
3. Ваӕли } Якур ывӕлӕсем.
4. Анук — Павъл арӕмӕ.
5. Иван — йывӕӕ юхтаракан ӕрте ӕӕлекен бурлак.
6. Укахе — Иван арӕмӕ.
7. Микула } бурлаксем.
8. Семен } бурлаксем.
9. Морев — большевик.
10. Чекалкин — мевшевик.
11. Мӕкӕте — кулак.
12. Карпов — хуӕа.
13. Макдональд — Англири суту-илу фирмин пред-
ставителӕ.
14. Староста.
15. Стражник.
16. Офицер.
17. ӕамрӕксем, бурлаксем.

ПЁРРЕМЁШ АКТ

1-мёш картина

Хура лутра пурт. Пурт тулли халӑх. Вёсем Павӑла салтака ӑсатма пынӑ. Сарлака сак ҫинче ҫамрӑк ача хӑрӑк-харӑк тальянкӑ купӑс тытса ларать. Сётел хушшинче Якур, Морев, Микула тата темиҫе ватӑрах ҫын пӑтӑ ҫисе лараҫҫӗ. Вёсене хиреҫ, пукан ҫинче Павӑл ларать. Ун урине сётел уринчен пиҫиххипе ҫыхнӑ. Май урӑл тутӑрсем ҫакса тултарнӑ. Сётелрен инҫе мар ансӑр сак ҫинче: Иван, Семен тата ытти ҫынсем лараҫҫӗ. Тӗпелти хӗрарӑмсем хушшинче Ваҫли тӑрасть. Укахьепе пӗр-икӗ хӗрарӑм кутамкка ӑшне тӗрлӗ ҫимеҫ тавраш чиксе хатӗрлеҫҫӗ. Халь ҫеҫ кучченеҫ илсе килекенсем те пур. Хӑшӗ йӑва пӗҫерсе пынӑ, теприсем—пашалу, хӑпарту тавраш, чӑх какай тата ытти те. Анук, чунӗ хурланнине палӑртасшӑн мар тӑрӑшса, сӑра тултара-тултара ӑсатма пынӑ ҫынсене ёҫтерет.

Якур. Кӗркури ачам, эсӗ таҫта та ҫитсе курнӑ ҫын... Ҫӑуренӗ ҫӗрте илтмен-и, вёҫе пулать-ши ку вӑрҫӑн?

Морев. Ӑҫтан пӗлес ман, кукка? Эпӗ те сирӗн пекех мӗскӗн ҫын... Калӑпӑр: эсир акӑ, ялта ҫӗр ёҫлетпӗр тетӗр. Ҫӗрӗ хӑвӑра тӑрант-

масть. Ют аннерен те хаяртарых вӕл сирён-шён. Аптранипе бурлака тухса каятӕр. Миҕе миллион тенкӕлӕх йывӕҕ антарса паратӕр эсир Мӕкӕтепе Карпова... Хӕвӕр каллех выҕӕ пурнатӕр. Эпӕ те сирён пекех пусмӕр айӕнче пурӕнатӕп, кукка. Мӕн ӕҕлемен эпӕ? Ғӕр кӕмрӕкӕ те кӕларнӕ... Грузчикре чух, ҕирӕмшер пӕт йӕтса, шӕмма-шакка ватрӕм. Кочегарта чух, вӕри хуран панче йша пӕҕертрӕм. Тутӕ пурӕнса кураймарӕм. Мӕншён тесен пирён ӕҕ вӕйне кӕпсе ыртакан сӕлӕхсем: мул хуҕипе ҕӕр улпучӕсем пур. Шутпала, пӕтӕм ҕутҕанталӕк пирён пулмалла. Эпир, ҕак ӕҕпе хӕпарнӕ аллӕмӕрсемпе, тӕнчери мӕнпур кирлӕ ырӕ япаласене тӕватпӕр.

Микула. Ку пит те тӕрӕс...

Якур. Ӕҕлесе пуяс ҕук, пулсан—пулӕн курпунлӕ, тенӕ ваттисем ӕлӕкренех.

Морев. Вӕт вӕрҕӕ тени те вӕл, ҕавӕн майлӕ, кукка... Акӕ, калӕпӕр, икӕ йытӕ пӕр шӕмӕ татки ыртнине курчҕӕр-ха. Пӕри тепринчен туртса илесшён вилес пек тӕпелешӕҕ. Вӕйли туртса илӕ... Вӕйсӕртараххи хӕрине усса килелле чуптарӕ. Тин вара вӕрҕӕ пӕтни ҕав пулӕ...

Якур. Тем эсӕ, юптарса калаҕан, Кӕркури.

Микула. Чӕвах, нимӕн те йнланмалла мар.

Иван. Илтрӕн-и?.. Кама йыт ырянне хывать вӕл?

Семен. Эй, ха?.. Ан калаҕ терӕм-иҕ!

Павъл. Кулашла калаҫан эсё, Кёркури пичче... Ун пек аҫтан вәрҫә пётни пултәр вәл. Вәл йытәсем ыран тёл пулсан, каллех вилес пек тўпелешесҫё вёт.

Морев. Тёрёс, Павъл. Ыран тепёр шәмә тупсан, ҫав йытәсемех тепёр хут тўпелешме тытәнаҫҫё.

Якур. Апла тесен, вәрҫән вёҫё пулас ҫук...

Морев. Ма пулас ҫук, пулать...

Якур. Хәҫан?

Морев. Тёнчере кукка, пуринчен те әслә пёр ҫын пур.

Якур. Кам вәл?

Морев. Ленин...

Якур. Ленин? Илтмен ун пек ята. Янрал тавраш пуль?

Морев. Янрал мар, кукка. Ленин—хамәр пек ҫынах. Вәл вёрентнё тәрәх, эсир чухнехи вәрҫа-и, хальхине-и, вёсене пурне те Мёкётепе Карпов пек хуҫасем тата ытларах пуйччәр тесе тапратнә. Вәрҫә чарәнтәр тесен, влаҫа рабочиле хресчен алине илес пулать.

Якур. А, патша?

Морев. Патша-и?

Семен. Э-э...

Якур. Ҫёр ҫинчи пурнәҫ Мёкётепе Карпов-ран килмест, турәпа патшаран килет. О, вос-поти помилуй...

Морев. Эх, кукка... Патша җинчен акә мән илтнә эпә... Питәрти рабочисем, мулхуҗисен пусмәрне тўсеймесәр, патшаран пуләшу ыт-ма шут тытнә. Вара январән 9-мәшәнче, вәсем җәр хәрәх пин җын пуҗтарәнса урама тухнә. Унта ачаллә хәрарәмсем те пулнә, ватти-вәтти те... Вәсем патшан портретне, турәшсем, элемсем йәтса пынә... Анчах патша, мирлә шухәшпа хәйне йәләнма пыракан халәха, систермесәрех, персе пәрахма хушнә. Җав кун пин җын ытла вәлернә вара... Икә пин җын ытла амантнә... Патша вәл йытә җеҗ те мар, вуникә пуҗлә җәлән вәл...

Якур. О, воспоти помилуй...

Семен. А батюшки мой, каласа хучә!

Иван. Кунта ыррине кукас җук, пуҗсем шәкәрех пек чух, шәвас часрах. (*Васкаса тухса каять*).

Морев. Вәрҗә пәттәр тесен, эфир те эфир те ыра пурнәҗ кукас тесен, чи малтан җав җәлен пуҗне җапса җәмәрес пулаты!

Якур. Чарән!.. Эпә сана ыра сунса сәтел хушшине лартрам... Эсә? О, воспоти помилуй...

Морев. Ан җилен кукка... Курманни нумай пулать те... Җула май, әшәнмалла кәрсе тухас терәм. Калаҗса ларма вәхәт та җук ман. (*Сәтел хушшинчен тухса.*) Җәкәр-тәваршән тавтапуҗ, кукка... Ну... Сывә пул, Павәл. Чи-пер җаврәнса кил...

Микула. Аҗсталла каятән ёнтё?

Морев. Чулхуланах каяс шутлă-ха, Микула. Сывă пулăр...

(Васкаса тухса каять. Пўртри халăх шăп хытса ларса юлать. Урамра шăнкрав шăнкăртатнă сасă, салтак ачисем юрласа иртсе кайнă шав илтёнме пуҗлагь.)

Укахье. Ак, Петёрсем карёҗ пулас...

Якур (*пўртри халăх хускалма тапранине курса*). Тăвансем, ан хускалăр-ха эсир... Җийёр... О, воспоти помилуй...

Анук. Аяй турă, мён курас?..

Укахье. Ытлаши ан макăр-ха эсё, тусăм. Хăна-ху ванни ҫеҫ. Җурлас пек макăрсан та, турă ҫырнинчен иртес ҫук. Турă пилленё пулсан, сывах таврăнё...

Анук. Ах, тусăм... мёнле чăтас-ха... Уйăрлмалăх мар, курмалăх та пурăнаймарăмăр-ҫке...

Укахье. Җаплах та, чăтас пулать, тусăм... Тем пулсан та ёнтё, салтак ачи сахăр мар, ҫавара хыпса юлас ҫук.

(Староста кёрет.)

Староста. Ман килес... (*Пуҗ тая-тая сăх-сăхатъ*.)

Якур. Килёрех, килёр, Трофим Васильч.

Староста. Пёри сирён патăртан тухса ял пуҗнелле вёҫтерчё, кам пулчё въл?

Якур. Петёр кёрўн Кёркурийё.

Староста. Морев-и?

Якур. Ҷавъ, Трофим Васильч... Ҷула майлă кѣтѣм терѣ те, тем васкарѣ... Атя-ха, сѣтел хушшине иртсе лар.

Староста. Ларса тăмах вăхăт Ҷук, Якур пичче... Ыттисем кайрѣс.

Якур. Кайрѣс пулсан та, Ҷăкър-тăвартан аслă пулас марччѣ. Кин, Трофим ВаҶильча сăра ёҶтерччѣ...

(Анук, макърнине палъртасшăн мар тăрăшса, сăра тултарса парать. Павъл эрех ёҶстерет.)

Староста (*эрех черккине тытса сăхсăхатъ, кѣсѣинчен укҶа кăларса парать*). Телей пултър, Павъл... УкҶана каялла Ҷавърса пама чипер Ҷаврăнса кил.

Павъл. Эс-калашле пултърччѣ ёнтѣ, Трофим Васильч.

Якур. О, воспоти помилуй...

Староста (*пѣр-икѣ кашăк пăтă сыпкаласан сѣтел хушшинчен тухса сăхсăхатъ*). ТавтапуҶ Ҷăкър-тăвара.

Якур. Ҷимеллеччѣ...

Староста. Пурте умра-Ҷке, Якур пичче... Ёнтѣ каясчѣ...

Якур. Вăхăт Ҷитнѣ тѣк, каяс пулатъ...

(Пурте сѣтел хушшинчен тухса сăхсăхаҶсѣ. Микула Павъл патне пырса урине салтса ярать. Ҷав вăхăтра Якур кѣтесри турăша илсе сѣтел пуҶне ларать. Павъл Якур умне чѣркуҶленсе тăрать.)

Якур (*иккунна Павъл пусне хѣреслесе*). О, воспоти помилуй... Тур папайран кун-џул килтѣр. Мана тирпейлесе пытарма џавѣрса килтѣр. (*Павъл турѣша чунтусан, тѣрать, Анукна пѣрле ытти хѣрарѣмсем те ѣсѣклесе макѣрни илтѣнет. Микулана Семен Павѣла пиншак тѣхѣнма пулѣшаџѣ. Павъл сѣвѣ каласа юрлама пуслать. Пѣр џамрѣкѣ тальянка купѣсне калать.*)

Шур чѣланта шур часси—
џапас вѣхѣт џитрѣ-џке.
Ай аттеџѣм, Анукџѣм,
Каяс вѣхѣт џитрѣ-џке.

* * *

џинџе џырма тѣтреллѣ,
Нумай тѣмасть, халь сирлет.
Ай аттеџѣм, Анукџѣм,
Нумай тѣмасть, халь каяп.

* * *

џинџе џырма урлѣшне
Сиксе каџса пулмарѣ.
џакѣ салтак нуштинчен
Хѣтѣлса-юлса пулмарѣ.

(Мѣкѣте кѣрет. Сукнапа тулласа џѣленѣ пѣрмеллѣ кѣрѣк тѣхѣннѣ. Пилѣкне сарлака хѣрлѣ хѣмач пиџиххи џыхнѣ. Уринче сѣрлѣ џаматѣ.)

Мёкёте (*кёрсенех сәхсәхса нуç таять*).
Күреш-күпе асатма килес...

Якур. Килөрех, килөрех Мёкёте Михай-
ләч... Кин, сәра тултарса парасчә-çке... Па-
вәл, эрех тултар-ха, ачам...

(Анук сәра тултарса пырать. Павәл эрех тултарса
парать.)

Мёкёте (*пёр аллине эрех черкине тытса
тепринне кёрёк кёсзинчен хут укса кәлар-
са парать*). Кәваккинех парса яратәп. Герой
пулса таврән. Пирән ял ятне ан çёрт. Пат-
шашән, тәншён тәрәш! А-а... Килтисем çин-
чен шухәшласа кәмәлна ан хумхат. Ялта хам
пур чух, никам та аптрамё. Пурне те ырләх
кәтартма тәрәшатәп. Хәйсем килёшеçсё пул-
сан, асула Ваçли валли, пурин валли те ёç
тупса парәп...

Якур. Тем пекехчё, Мёкёте Михайләч.

Староста. Мён калаçнипе çитё, каяс ёнтё...

(Павәла Микулапа Семен каялла пәхтарса çавәтса,
уттараçсё. Павәл юрласах тухса каять.)

Шурта шур шывё типес çук,
Хур кәвакал тытма çук.
Ман куçран куçсуль типес çук,
Алран шур тутәр татәлас çук.

Ч А Р Ш А В.

Иккёмёш картина

Уничере. Пус хапхи пур. Пёр енче шанкрав сасси. лаша тулхярнә сасә, унтан үсёр сын хаяррән, анлан-малла мар урмашса юрлани илтёнет. Пус хапхи енчен, купәс каланә хыççән, Павәл юрласа килнә са ә сывхарать:

Çўлелле пәхрәм теләнтём
Кайәк хур карта çавәрнинчен.
Хам синелле пәхрәм теләнтём
Çамрәк ёмёр иртинчен.

(Пус хапхинчен Павәла әсатса тухаççё. Әсатакансен хушшинче Анук, Укахье, Якур, Семен, староста, Микулапа Семен, Павәла каялла пәхтарса çавәтнә. Павәл сиксе-сирпёнсе юрласа пырать. Пёр çамрәк купәс калать.)

Пусә варёంచి хурамин
Çулси ўпне вёçсе ўкрё:
Манән ыря курасси—
Ўпне выртса макрасси.

Çиңсе сырма—шерпет шыв
Юхрё анчё Элнетпе.
Манән куçри вёри куçсуль
Юхрё анчё пит сине.

* * *

Элнет кукәрё сич кукәр
Сич кукәрта хура сырла.
Хура сырлана хурт сирё,
Ман телее йыт сирё.

Староста. Мён а́сатнипе ҫитё... Лав ҫине ларатпӑр...

Павӑл. Ма питех васкатӑн, Трофим Васильч? Яла ҫёклесе каясран хӑратӑн-и?.. Е? Тухса каяччен, кӑларса ярасӑн сунмарӑн-и мён? Ан хӑра, Трофим Васильч... Ялӑ те вьрӑнчех тӑрса юлӑ... Эпӑ те кайӑп...

Староста. Уншӑн каламаҫҫӑ сана, Павӑл. Ҫынсем паҫӑрах карёҫ. Кая юлнине уретник пӑлсен, сана та, мана та аван мар пулӑ.

Якур. Чим-ха, ял евӑрлӑ пултӑр, Трофим Васильч... Каймалла пулнӑ япала — каятех ёнтӑ вӑл. Ваттисен йӑлине тусах пӑтересчӑ... Павӑл, укҫа ывӑт-ха, ачам...

Павӑл. Укҫа-тӑк—укҫа... (*Кёҫьинчен укҫа кӑларса ывӑтатӑ.*) Орел! (*Укҫа ҫӑре ўксен укҫа ўкнӑ ҫӑрелле каятӑ. Ҫынсем те ун хыҫёнчен кӑпӑрленсе пыраҫҫӑ.*)

Павӑл (*ҫӑрти укҫана илсе*). Орел!.. Каларӑм орла майлӑ ўкет тесе... Пурӑ-пӑрех каялла сывӑ таврӑнатӑп.

Якур. О, воспоти помилуй, ачам... темпекехчӑ...

Укахье (*Анука йӑпатма тӑрӑшса*). Питех ан хуйхӑр-ха, тусӑм... Телей пур сирӑн, вёҫ ав, укҫи те орла май ўкрӑ...

Павӑл. Сывӑ пул, атте... (*Якура ыталатӑ.*)

Якур (*йӑшак сасӑна*). Тур папай пиллетӑр, ачам... Ўстертӑм, ўстертӑм тарӑхса... Ватӑлсан хама канӑҫ пулӑ тесе... Вилсен

тирпейлесе пытармалӑхнӗ тесе... Пулмарӗ
пулӗ...

Павӑл. Каҫар, атте... Пурӑннӑ чух ҫилен-
терни те пулчӗ-и тен...

Якур. Турӑ каҫартӑр, ачам.. О, воспоти
помилуй... Ҫӱренӗ ҫӗрте пирӗншӗн ытлашши
хыпса-ҫунса ан пурӑн. Эпир кунта килте...
Мӗнле те пулин йӱнеҫкелӗпӗр...

Павӑл. Анук... *(Ыталашаҫҫӗ.)*

Анук. Ах, Павӑл... уйӑрӑлмалӑх мар, кур-
малӑх та пурнаймарӑмӑр-ҫке...

Павӑл. Ан макӑр, Анук... Пурӗ-пӗрех тав-
рӑнатӑп... Курӑн акӑ, нумай та тӑмӑп, каялла
таврӑнӑп! *(Анукран хӑпса Ваҫлине ыта-
лать.)* Чипер юл, шӑллӑм... *(Асатма тухнӑ
халӑхпа чуптуса сывпуллашсан.)* Тӑван-
сем!.. Ял-йыш!.. Мана хисеплесе ӑсатма тух-
нӑшӑн тавтапуҫ сире... Сывӑ пулӑр та пур
пулӑр!.. *(Юрлама пуҫлать.)*

Урама тухрӑм—тайӑлтӑм,

Тӑвансенчен уйрӑлтӑм.

Пусса тухрӑм—тайӑлтӑм,

Ял-йышсенчен уйрӑлтӑм.

Эпир каяс ҫул ҫине

Шӑпӑрна шӑлса хывнӑ пуль,

Эпир таврӑнас ҫул ҫине

Тимӗр карга тытнӑ пуль.

*(Юрла-юрлах, шӑнкрав илтӗннӗ енелле тухса ка-
яҫҫӗ.)*

Староста сасси. Ҷуна Ҷине лар часрах!
Лар!..

Ямшак сасси. Ну-у!.. Эккей!

Анук. Ан илсе кайяр-ха!.. Ах, Павъл... (*Юр Ҷине кёрёс йаванса кайса сасана макарать.*)

Якур. О, воспоти помилуй!.. Туррән ирёкё, кинём. Ытлашши макарса хана-ху ан ват... Туррән пиллехё пулсан, чиперех таврәнё-ха... Атя, киле каяр ёнтё. Сивё юр Ҷинче выртса пәсәласран хәрушә...

Семен (*хапха тәрне хәпарса кайна, кәшкәрать*). Павъл!!! Петё-ёр! Ҷакәр сәмси киле юлна, Ҷакәр сәмсине Ҷиме тавәрәнә-яр!!!

ЧАРШАВ.

ВиҶҶёмёш картина

Якур пүртөнче. Ҷёрле. Хәй чикки вәйсәррән Ҷунса тәрать. Урабра Ҷил-тәман тискеррән улапи илтёнет. Якурпа ВаҶли кәмака Ҷинче, Анук сарлака сак Ҷинче,— выртаҶҶё.

Якур (*самай вәжәт иртсен тепёр майлә савранса выртса*). О, воспоти помилуй!..

Анук. Эсё те Ҷывәрман-и, ати?

Якур. Темён ыйах килмесёр хәшкәлтәм-ха... Ҷил-тәман пек вәркать ашчик... Павәла асатна хуйах та Ҷитнеччё... Тата Кёркури кәмәла хуҶса хәварчё.

Анук. ПуҶтах Ҷын курнать вәл...

Якур. Улмуҫсинчен улми аякка ўкмест теҫҫе. Елўҫ кёрў те ҫавнашкалахче... Хай пуҫтаххипех пётрe. ҫепёртен таврәнаймарe...

Анук. Мён туса лекнe вара вәл ҫепере?

Якур. ҫак, хамәр чиркeве лартнә ҫул пачәшкә валли пирён яләнне ҫёр касса илчeҫ. ҫулла утә ҫулма ансассән, пирён Елўҫ кёрў, эпe хам тўпене никама та памастәп тесе, пачәшкәна виҫсе панә ҫарана ҫулать те каять. Лешe вара стражник илсе килет... Елўҫ кёрў ҫулнә утта тытса илме хәтланать. Стражникe Елўҫ кeрeве ҫапса янә, тет. Тўсеймен вара, кeрў стражникпе пачәшкәна иккешне икe хул айне хестернe те Элнете кайса янә. Вәл иккен хәратасшән ҫeҫ пулнә, анчах пачәшкә, ишме пeлменскер, чәннипех путнә. ҫавәнтан кайран вара юланутлә стражниксем килсе тытса карeҫ... О, воспоти помилуй...

Анук. Апла иккен...

Якур. Ку та хай eмeрне ыррәнах ирттерес ҫук.. Ытла та хәюллә... Ма преххутчен ҫав хәрушла сәмаха каларe-ши? Тен, әшә пўртре канасси килетчe-и? ҫын пек каласнә пулсан, каҫа хирeҫ тухса та каймeччe. Хамән та ҫав, хирeҫме кирлe марччe. Темле пулсан та, хамәр пeлeш...

Анук. ҫанталәкe ытла тискер тәрать. ҫул ҫўремелли ҫанталәк мар...

Якур. О, воспоти помилуй...

(Шайланса ыртаҕҕе. Самай вӕхӕт иртсеен ҕенӕхе шакканӕ сасӕ илтӕнсе каять).

Анук. Ати! Ҙенӕх алӕкне шаккаҕҕе мар-и ҕавӕнта?

Якур. Кам ҕӕретӕр вара ҕак тискер сӕмкаҕҕ?
(Татах шаккани илтӕнет.)

Анук. Шакаҕҕе, ати. Кӕркури пӕяхам каялла таврӕнмарӕ-ши?

Якур. Темӕн.

Анук. Тухса уҕас пуль.

Якур. Вырт, вырт, хам уҕатӕп.

(Кӕмака ҕинчен анса тула тухса каять. Нумай та тӕмаҕҕе, пӕрте стражникпе староста кӕреҕҕе. Вӕсен хыҕӕнчен Якур алӕка хупса кӕрет.)

Якур. Килӕрех, Иван Митрич... Тӕпелерех иртӕр-ха...

Стражник. Тӕпеле иртсе тӕма туя килмен ӕпир. Ёҕпе килнӕ.

Якур. Тем ёҕчӕ тата?

Стражник. Морев аҕта карӕ?

Якур. Морев?

Стражник. Палламастӕн-им мӕн?

Якур. Воспоти помилуй, Иван Митрич... Хам кӕрӕ ачине пӕллатӕп та-ха... Анчах, аҕсталла тухса карӕ-ши ҕав? Те Чулхулана каятӕп терӕ... Нимне пӕлмесӕрех тӕрса юлтӕм.

Стражник. Ахӕ?.. Нимӕн те пӕлместӕр ӕппин?.. Юрать... А мӕншӕн пит васкаса тухса карӕ вӕл?

Якур. Уна та калама пултараймастӑп ҫав, Иван Митрич.

Стражник. Ӑхӑ? Ӑна та калама пултараймастӑн эппин? Юрать. Апла пулсан, Морев сан патӑнта мӑн ҫинчен каласӑнине те манса карӑн пуль?

Якур. Чӑнах, мӑн ҫинчен каласӑрӑ-ха вӑл?

Стражник. Якур личче, акӑ мӑн? Эсӑ пӑлмӑше персе тӑнине итлеме килмен эфир. Морев кунта мӑн калани ҫинчен пӑтӑм ял пӑлет.

Якур. Чӑнах пӑлмӑше персе мар, Трофим Васильч. Ху пӑлен, ман паян ахаль те тӑн-пуҫ чистах сапаланса кайӑн. Кам мӑн каланине те астумастӑп...

Стражник. Астумастӑн пулсан, акӑ, ме!
(*Чышса йӑвантарать. Анук хӑранине кӑшкӑрса ярать. Ваҫли сиксе тӑрать.*)

Стражник (*Анукпа Ваҫлине*). Молча-ать!

Якур. Мӑнле хӑян эсӑ ман ҫине алӑ ҫӑк-леме? Эпӑ ҫирӑм пилӑк ҫул чунтан парӑнса аслӑ патшана служит тунӑ... Эпӑ салтак!

Стражник. Салтаки-ха эсӑ? (*Тепре чышса йӑвантарса ярать.*)

Якур. Снавая калатӑп, Иван Митрич!

Стражник. Молча-ать!!! Сукин сын! Служба пӑлместӑв! Трофим Васильевич, шыра!

(Староста сакайне кӑрсе каять. Стражник сарлака сакайне уҫса пӑрахса шырать. Тумтирӑсене салатать. Шырасан-шырасан староста сакайӑнчен тухать.)

Староста. Нимён те çук. Иван Дмитрич!
Якур. О, воспоти помилуй!
Стражник. Молчать!

Ч А Р Ш А В

Тăваттăмĕш картина

Якур пўртĕнчех. Анук кутамка çĕтĕкĕ сапла-сапла хурлахлăн юрлать.

Хĕвел тухать те ларать,
Çутти пĕрре те курăнмасть.
Ир пулать те каç цулать,
Ман чун пĕрре те савăнмасть.

Кантăкран пăхрăм, шăхăртăм,
Йывăç тăррине хумхатрăм.
Шухăшларăм, макăртăм,
Вĕри куçсулĕ тăкрăм.

(Пўрте Ваçли чупса кĕрет. Аллинче пĕр мăшăр пысăк, çĕтĕк çăпата пур.)

Ваçли. Шыраман вырăн юлмарĕ, инке!
Пўрт тўпинчен пуçласа пусма айне çитичченех пăлхатрăм. Пĕр пушăт татăкĕ те юлман.

Анук. Мĕн тăвăпăр-ши апла пулсан? Çĕтĕк çăпатапа каясси-çке.

Ваçли. Тĕлĕнтеретĕн эсĕ, инке. Мĕн кайманни пур унта... Çăпата çăпатах мар-и вăл? Хуть те питти пултăр, хуть те çĕтĕкки... Çурхи шыв уяса тăмĕ. Акă, çакан çин-

ченех тепёр маъшәрне те сыратап та, пуш-мак-калуш пулса лартар. Ельбох инке, урана пёр тумлам шыв витес сук. (*Сырна сәпата синченех тепёр сәпатине сырма пуслать.*)

Анук. Икё хут сәпата сырсан, утса ситеймён!

Васли. Эпё ситейместёп-и? Ан култар, инке! Акә, пәх-ха! Ситейместёп-и? (*Ташланә пек тукаласа сиккелет. Якур кёрет. Михёне сур пәт пек сәнах йәтнә.*)

Якур. О, воспоти помилуй, ачам... Мён савәнәсшән ташлан?

Анук. Ывәлсемён мён унән, шүт тәвассиех пётмест.

Васли. Шүт туса мар, атте, ельбох та калатәп. Инке мана утса ситейместён тет, эпё—ситетёп, тетёп.

Якур. Качака пек сиккеличчен, канасчё хуть. Каймалла теçсё.

Анук. Кутамккана сапларәм эпё, ати.

Якур. Сапланә пулсан, юрать, кин. (*Михине сарлака сак сине пырса хывать.*)

Анук. Ати, каймасан юнесейместпёр-ши? Сёр типсен акә, пурте ёсе кёрешетпёр. Халь сәнталәк ытла та сивё-ске... Сурхи шыв шёл кәварпа пёрех... Кантур тёрминче ларса ваннә сурансем те тўрленеймен пулё-ха...

Якур. Каяс пулать, кин... Мёнле те пулин тўскелёпёр унта. Ёсе каймасан, юлашки сур

пӑт юлать, терё. Павӑла парса янӑ пилёк
тенке те шырать.

Анук. Ара, кучченеҫ пулать тесе пачё-ҫке
вӑл.

Якур. Мён кучченеҫё унта... Ҫын умёнче
ыр ятлӑ пуласшӑн ҫеҫ айкашнӑ вӑл.

Анук. Выҫ кашкӑр темерён...

Якур. Ёмёрех ҫапла, кин... Ёлёк, атте вил-
сен, пытарма тесе пилёк тенкё кайса илтё-
мёр те, проччӑншӑн ҫурпилёк анине туртса
илчё. Ҫав ҫулах анне вилсе карё. Тепёр ҫур-
пилёкне патӑмӑр. Тӑлӑха юлсан авланмалла
пулчё. Юлашки ҫур пилёке кайса пама тив-
рё. Ҫавӑнтанпах пёр татӑк ҫёрсёр пурӑнат-
пӑр. Эпир ҫеҫ-и вара?.. Ялёпе Мёкёте ку-
ҫёнчен пӑхса пурӑнаҫҫё. Вилли-чёррипех тир-
сене сёвсе пурӑнать. Хӑвачё ҫитес пулсан,
хёвеле те хӑйшён ҫеҫ пӑхтарёччё. О, воспо-
ти помилуй.

(Укахье кёрет.)

Анук. Килях, тусӑм.

Укахье. Килтём-ха...

Якур. Ивансем кайма тухрёҫ-и-мён?

Укахье. Тухас теҫҫё. Мана сире калама
ячёҫ.

Якур. Апла пулсан, васкас, кин...

Анук. Халех, ати... Ҫак аҫам пеккине те
пулин чиксе парса ярам-ха. Ҫаралла вырт-
ниех пулмё. (Ҫётёк аҫам пеккине кутамка-
на чикет.)

Якур. О, воспоти помилуй...

Укахье. Павълран ним сас хура та сук-и?

Анук. Кайсанах пёр сыру янранпа ним хыпар та сук.

Укахье. Сапла савя... Ватакасри Хёветёрен те хыпарё сук тесе пуранатчёс те,.. Халь, вилнё тесе пёлтерчёс тет.

Якур. О, воспоти помилуй...

Анук. Пирён те пурриех мар ёнтё въл... Ытла та ним сасхурасар пуранать... *(Кутамкана Якур хуллуцсийё сине сакма пулшашать. Тураш умне търса сяхсахасё.)*

Якур. Карямър... Чипер пуран, кин...

Укахье. Хамър патра пырса лар, тусъм. Пёччен чухне пушших те чун хурланать въл...

Анук. Эпё пыратяп-ске унта... Ху килсе лар, тусъм.

Якур. О, воспоти помилуй...

(Пурте тухса каясё. Самай вяхят иртсен, Анук каялла кёрсе сус арлама ларать. Савя каласа юрлама пуслать.)

Астан тухрё савра сил
Сар чачеке силлеме?
Астан тухрё хярушя вярси
Самрак пуца пётерме.

Асля сул урля кашня чух
Яштак хуран хумханчё.
Павъл тухса кайня чух
Яштак пёвём хумханчё.

Яштак хурӑн хумханать,
Хумханма мар хуслӗ-ха.
Ман сӑмрӑк чун хурланать,
Хурланма мар хуслӗ-ха.

Ӱсессине Ӱсрёмӗр
Кантӑр сӑнчи пуса пек,
Сая каясса каятпӑр
Выльӑх сӑмен курӑк пек.

Шӑнкӑр уяр пулмасан
Эпӗ сангаль тӑхӑнас сук.
Чул сӑине курӑк шӑтмасӑр,
Павӑл, сана манас сук.

(Юлама чарӑнса шӑппӑн ларать. Урамран Мӗкӗте юрӑ антрашса кӗнӗ сасӑ илтӗнме пуслать).

Ехал из ярмарки ухарь купец,
Ухарь купец—удалой молодец.
Трю-ля-ля-ля-ля, трю-ля-ля-ля-ля!
Ухарь купец—удалой молодец.

Анук (*хӑранӑ пек пулса*). Мӗкӗте-сӗке ку...
Мӗн тума килет вӑл кунта?..

Мӗкӗте (*пӑрте юрласах кӗрет. Ӱсӗр*).

... Трю-ля-ля-ля-ля, трю-ля-ля-ля-ля!
Пей, пропивай, наживем-проживем.

Анук (*хӑюсӑрлансарах*). Килях...
Мӗкӗте. Сӑпла кала сӑв, херӗм... Пӗлен,
эпӗ кам?.. Эпӗ—купца! Мана тӗнчере пӗл-

менни никам та *çук*. (*Анук патнелле пырать.*)

Анук (*ура çине тӓрса*). Мён кирлӓ сире, Мӓкӓте пичче?

Мӓкӓте. Нимех те мар, хӓрӓм... Сӓм-сӓм вӓрман хушшинче мӓкӓнь чечекӓ сарӓлса ларать тевӓ хыпар пур. Мӓкӓнь чечекӓнчен шерпет шыв туса хатӓрленӓ теççӓ. Пӓр тумлам та пулин тутанса пӓхма май *çук-ши*? *Çул пыранӓн чӓри савӓнтӓр*.

Анук. Чӓрманас мар, шерпет шывӓн хуçи пур.

Мӓкӓте. Кам-ши вӓл манран чаплӓ хуçа? Кам-ши вӓл манран хаклӓ тӓлеме пултаракан хуçа?

Анук. Турӓ пӓрнӓ савнӓ тусӓм, Мӓкӓте пичче.

Мӓкӓте. Турӓ пӓрни?.. Пӓтӓмпех суя? Турӓ пӓрни, акӓ, кунта вӓл, кӓсьере! (*Кӓсьинчен вӓрӓм кӓшелкене укça туртса кӓларса, путмар çине ывӓтса ярать*). Мӓкӓтен кӓмӓлӓ уçӓлнӓ пек чух, пӓтӓмпех сан!.. (*Анука тытма хӓтланать.*)

Анук. Эсир мён, чухӓн çын тесе, кулма кӓтӓр-и?

Мӓкӓте. Кулас тӓлӓшӓ *çук*, хӓрӓм... Ан хӓра манран... Ват юман та хӓвел çутине юратать. Сарӓ хӓвелпул маншӓн, хӓрӓм. Сахал тесен, татах паратӓп... Нимӓн те шелле-

местѣп. Ман мѣн пурри пѣтѣмпе сан пултър...
Сав мана, хѣрѣм.

Анук. Ирсѣр, выльѣх темерѣн... Тухса кай
кунтан! Ман тасалѣха, сан пуянлѣху мар, ху
мѣнѣпе те тѣмастан эсѣ! Кѣмѣлпа хѣвел џу-
тине ылтѣнпа илеймѣн...

Мѣкѣте. Пит аван. Ылтѣнпа илейместѣп
пулсан, ахалех ман пулатъ. Йѣунерех ларѣ...
(Анука тытма хѣтланать.)

Анук. Ан џывхар, выџ кашкър! (Алѣк пат-
неллех тарма хѣтланать.)

Мѣкѣте (алѣк џине тѣрѣнсе тѣма ѣлкѣрсе).
Аџта талпѣнан? Сураѣх кашкър џаварѣнчен
хѣџан тарса хѣтѣлни пур?

Анук. Асту, вара... џухѣратѣп!

Мѣкѣте. џухър! Хытѣрах џухър! Кам килсе
Мѣкѣтене чѣрмантарма хѣйѣ, курѣпър!

Ч А Р Ш А В.

Иккѣмѣш акт

Върман. Элнет шывѣ хѣрринче. Шывра сулѣ ларать.
Сулѣ џинче хѣмаран џапса тунѣ кѣшшавуй. Кѣшшавуй
џивитги џумѣнче пакурсене тѣрентерсе тѣратнѣ. Кѣшша-
вуй вѣтаџѣрѣнче вучах. Вучахри вут сѣннѣ. Тѣрѣхла сак
џинче бурлаксем эречкипе џывѣраџѣ: пѣр хѣрринче
Микула, Иван, Якур тата Семен. џѣгѣк аџамсемпе, шѣ-
налѣкпа витѣннѣ. Сулѣ џинчен џырана утса тухма хѣма
хывнѣ. џыран хѣрринче апат пѣџѣрмелли пысѣк хуран
џакѣнса тѣратъ. Хуран тавра: витре, тврѣк-чашѣксем,
яшка ѣсмали авърлѣ курка выртаџѣ. Хуран џывѣхѣн-
че Ваџли тѣршѣнсе выртать. Унпа юнашарах вут мук-

лашкисем пур. Микулапа Иван хайсем сине витенне асама пѣрин синчен тепѣри туртса илме хатлапса иккѣшѣ те вѣранащѣ.

Иван (*чѣтресе*). Ы-ых! Тўсмелле мар шанса выртнѣ...

Микула. Эпѣ те суна тупанне хытѣ аврам кѣсѣр. Санталѣкѣ те сѣва пек сивѣ. Те хѣллехинчен ирттерес тет...

(Иван вучах айккинче выртакан вут муклашкисене пустарать. Сав хушѣра сѣрте выртакан хут татѣкѣсем тупса иле-иле кѣсьине чикет. Микула вучахри вутта чѣртсе яма тѣрѣшать.)

Иван (*вучах патне пырса*). Пахѣлькке пармрѣс, шуйттан пусѣсем...

Микула. Пире пахѣлькке илсе парас пулсан, хайсем те саканса вилесѣ вѣсем... Хут пур-и сан? Кўр-ха, тапак туртса ярар луччѣ.

Иван. Хут хаман та пѣтнѣччѣ те, халѣ, вут пустарнѣ чухне тупрам... Ме... (*Кѣсьинчен хут татѣкѣ кѣларса парать.*)

Микула. Тем, ахаль хут мар пулас ку.

Иван. Кирлѣ хут пулсан, сѣре пѣрахса сўремѣччѣс. Тапак чѣркама тачкарах та, сук чухне пырѣ-ха.

Микула. Туртма мар, вуласа пѣхасчѣ... Рабочисем халѣх хушшине хут саращѣ тещѣ... Сав хут мар-ши?

Иван. Чѣнах, эпѣ аса та илмен ѣна... Чекалкина вулаттарѣпѣр. (*Каялла кѣсьине чикет.*)

Микула. Тәрәссипә каласан, Чекалкин сә-
махәсем кәмәлә каймаҫҫә манне. Вәл чәре-
рен калаҫать тесе те ёненес килмест. Мән
сәмах вәл: „Ан васкәр! Мул хуҫисем хәйсе-
мех халәха парәнәҫ“, тени?

Иван. Ара, хамәр ҫынсене пысәк ыраһна
суйласа лартсан, пурнәҫа уләштаратпәр те-
рә-ҫке...

Микула. Тахсан тем те пулө те-ха, халь
акә, ҫәҫәсәрех пусаҫҫә. Ёнсе тымарәсем та-
таласси ҫинче ҫеҫ тәрса юлчәҫ ёнтө. Тата
Яппунне ҫёнтерме парне ыйтаҫҫә. Мән тума
кирлө пире вәрҫә?

Иван (*хәраса*). Ерипен әсә... Такам илтес
пулө. Тем курса ларән.

Микула. ҫак төксәм, сивө каҫра такам ил-
тесси пур?..

Иван. Пөлме ҫук: хир куҫлә, вәрман хәл-
халлә теҫҫә.

Микула. Илтес-төк, илтчөр тепөр тесен.
ҫәва шәтәкне кайса ярсан та хальхинчен йы-
вәр пурнәҫ кураҫ ҫук. Акә, каллех ёҫ пөт-
се ҫитрө. Тата ик-виҫ затор ватсан, йывәҫсе-
не ыраһна юхтарса ҫитеретпөр. Расчутра
пурпөрех укҫа тухас ҫук. Каллех выҫә тәр-
са юлатпәр.

Иван. Чекалкин тепөр ёҫ тупса пама тә-
рәшәп терө вөт-ха. ҫук, Микула, әсә ахалех
Чекалкина шанмасәр калаҫатән. Чекалкин

пек аван сын, пирёншён тәрәшакан прикащик урәх тупаймастпәр эпир.

Микула. Асту, пирёншён тәрәшса пирён пек выҗа лармасть-и вәл?

Иван. Кам пәлет? Пирён майлә пулса ёҗ-лесси җәмәл ёҗ мар. Хуҗасенчен те хәрас пулать, полицисем пәлесрен те хәрушә.

Микула. Хуть те тем каласан та, Чекалкин ман кәмәла каймасть. Вот Морев сәмахәсем халә те чәрене хумхатса тәраҗҗә. Мән терә вәл, аставатни? Этем пуянпа чухәна уйрәлса тәрассине пәтермесәр вәрҗә пәтес җук, терә. Патша вәл...

Иван. Кай, ан тапрат җавна тек! Чиперех җәпәре җакланса ларән санпала...

Микула (*ирәксәр кулса*). Арәму тәләха юласран хәратни?

Иван. Мән кулан? Хәратәп җав... Арәм пур җав ман. Эсә, Морев кусси кусса, хун валли лайәхах тупән-ха.

Микула. А тупсан мәнех вара? җыләхлә сыншән тамәк хәрушә мар.

Иван. Господи Исуссе! Тем җыләха кәрсе ларән санпала. Пәр-ыра сәмах та тухмасть сан җаварунтан.

Микула. Ырри леш тәнчере...

Иван. Кай, ан калаҗ... (*Вучах патәнчен кайса Якур патне пырать.*) Якур пичче, шәнман-и эсә? Якур пичче! Вучахра вут җунать, тәрса әшән... Эй, Якур пичче... (*Тәк-*

келесе вѣратма тѣрѣшаты). Якур пичче, Якур пичче... Мѣн пит хытѣ *ѣывѣраты*) вара ку?.. (*Якур ѣинчи аѣама сирсе пѣхаты*). Микула, кил-ха!..

Микула. Мѣн пулнѣ тата? *ѣывѣраты-тѣк, ѣывѣртѣр.* Тѣмасть пулсан, питех шѣнман пуль-ха...

Иван (*Якур сывланине итлесе*). Кил-ха часрах! Темѣн, сывлани илтѣнмест-ѣке унѣн...

Микула. Пулмѣ?.. (*Васкавлѣ пырса Якур аллисене тытса пѣхаѣѣ.* *Сывланине итлесеѣ.*) Тыт-ха, часрах... вучах умне илсе каяр.

(Микулапа Иван Якура вучах патне йѣтса пырса вырттараѣѣ. Вѣратма хѣтланаѣѣ, анчах Якур ним сик-келемесѣр выртаты.)

Микула. Ак, сан валли ырлѣх, Иван... *ѣѣрте, виѣ аршѣн ѣеѣ кирлѣ...*

Семен (*вѣранса*). Эй-ха, вут *ѣунаты-ѣке унта!* (*Вучах патне пыраты, Якур выртни-не курса.*) Ват ѣын ват ѣынах, чее: вучах кутне килсе выртма та ѣлкѣрнѣ. А эпѣ, ухмаххи... *ѣѣр хута кѣвакала петѣм.*

Микула. Ерипен, эсѣ...

Семен. Ма?

Микула. Курмастѣн-им, ѣын сывламасѣр выртаты.

Семен. Ан калаѣ... (*Чѣркуѣсланса ларса пѣхаты.*) А батюшки мой! Мѣн куратпѣр, э? (*ѣывѣракан бурлак-сене вѣратма кашкѣ-*

рать.) Эй, халәх! Тәрәр-ха, тәрәр! Ара, Васли аҗта җав? Васли!

Микула (*Җемене пұлсе*). Мән кашкәран? Ача сехрине хәпартас тетән-им? Ан тив, җывәртәр канлө... Унан мән ыра курни те ыйах җеҗ. Хуйхине ыйахран вәрансан та курма ёлкөрө-ха.

(Бурлаксем вәранса сике-сике тәрәҗҗө. Пурте шәннипе ёнгөркенө. Хәшө тәрсанах аллисемпе җапкаланса ашәнма хәглана җҗө. Вучах умне пырса тәрәҗҗө.)

Микула. Хал ах... Якур пичче вилсе вырт-нә...

(Пурте пөр җөре пухәнса шәп пулса тәрәҗҗө.)

Иван. Аҗтан тўсейтөр... Пахәлькке па-маҗҗө...

Микула. Тата нумайччен тўсмелле-ши пирөн ку хәнхура?

(Мөкөте васкаса килет.)

Иван (*Мөкөте килнине пуринчен малтан курса.*) Ерипен, хәй килет...

Микула. Выҗ кашкәр вилө шәршине сиссе киле пуҗларө...

Мөкөте (*тўрөх Васли патне пырса, Васлие тапаты*). Эсө мән, җывәрса укҗа илме килнө-и, йытә җўри?

Васли (*шарт сиксе вәраннипе ним тума аптәраса хуран айөнчи вутта вөрме тапрататы*.) җунмасть тата вутти...

Мөкөте. Нумай җывәрнәшән, аллә пус штраф сана!

Ваҗли (*йӱлӱнса*). Мекӱте Михайлӱч, чей вӱренӱ ман. Тархасшӱн каҗарӱр. Ельбох та вӱренӱ...

Мекӱте. Тепре хӱлха чиккинчен парсан, вара чей вӱремен пулать сан, антра пуҗӱн... Айта, чуп склада! Кӱнтӱрлахи апат хатӱрлесе те җитӱ!

Ваҗли. Юрать, Мекӱте Михайлӱч, халех кайса илетӱп... (*Чупса каять*.)

Мекӱте (*кӱшкӱрать*). Вставай на рабо-оту! (*Ғынсем җывӱрманнине курса*). Тӱнӱ та-җке эсир! Эпӱ уссӱрах кӱшкӱратӱп мӱн. Кун пекех ир тапрансан, мухтама та тивӱҗ. (*Бурлаксем шарламасӱр тӱраҗҗӱ*.)

Мекӱте (*Сулӱ җине кӱрсен Якур выртнине курса*). Ку кахалӱ мӱн туса выртать тата? (*Якура ура пуҗӱне тапса*.) Тӱр, наххал, йытӱ!

Микула. Тап, тап .. Хытӱрах тап, Мекӱте Михайлӱч. Тапса-чышса юл. Урӱх тапаймӱн та, чышаймӱн та э ӱна... Аранах сан ирӱкрен хӱтӱлчӱ вӱл, ӱмӱрлӱхе...

Мекӱте. Мӱн терӱн эсӱ, мӱн пулнӱ?

Иван. Якур пичче канлӱх җӱрне куҗнӱ...

Мекӱте (*сӱхсӱхса*). Чунӱ җӱлти патшалӱхра пултӱр. Уринчен чул җыхӱр та, тарӱнтрах җӱре кайса ярӱр...

Семен. Тӱне кӱнӱ җын-җке вӱл, Мекӱте Михайлӱч. Чиркӱллӱ ял та инҗех мар кунтаң. Ваттисен йӱлипех тирпейлесе пытарасчӱ.

Мёкёте. Хәвәр шут җинчен пулсан, кирек мән тәвәр. Кашни виләшән расхутлансан, ман җуҗ пәрчи те җитес җук. Якур мана ахаль те парәмләччә-ха вәл...

Микула. Халәх, кам каять? Ёҗ пәрахиччен, Ёшәт ялне кайса ырттарасчә... Шәтәк алтса хатәрлер, тупәк тутарас. Ёҗ пәтсен, кайса пытарәпәр...

(Икә җын Якура йәтса каяҗҗә. Халәх шарламасәр пуҗне тайса юлать.)

Мёкёте. Ну, җын вилнә тесе ёҗе каяссине манса тәрас мар. Тавай, пакурсене илсе тухәр!

Микула. Шурәмпуҗ килмесәрех-и?

Мёкёте. Шурәмпуҗ килмен эппин? Хәвел тухаччен җывәрттарас мар-и тата? Мамәк тўшек сарса парас пулә? Чаплә җынсен аякәсем ыратакан пулчәҗ пулмалла.

Семен. Йёкәлтемесен те пырә, Мёкёте Михайләч. Ёҗе кайма, эфир чей те ёҗмен-ха.

Микула. Ёнер те, шәршлә пулә пәҗерсе панипе, кунәпех выҗә пурәнтәмәр.

Мёкёте. Вон чево? Чей, какай, така яшки кирлә сире? Килте хуран кукәлә җеҗ җисе пурәннә чаплә хуҗасен хырәмәсем пәсәлма та пултарәҗ.

Микула. Килте какай яшки җисе курмаст-пәр тесе, кунта та выҗах ёҗслес-и-ха ёнтә?

Мёкёте. Чәнласа калаҗас тәк, эфир мән, забастовка тәвас тесе шут тытрәр-и? Җепә-

ре каяс килчѣ-и сирѣн? Ну?! (*Халӑх шарла-масӑр тӑрать.*) Сирѣн, ӗҫсе-ҫиес шухӑш ҫеҫ... Упшер кукринче затор тунипе йывӑҫ юхма чарӑнни сирѣншӗн нимӗн те мар. Час-рах, эречкипе тӑрӑр та, ман сире пӗр-икӗ сӑмах каласа пӗлтермелли пур.

(Бурлаксем пакурсене иле-иле ҫырана тухса эречкипе тӑраҫҫӗ.)

Мӗкӗте (*каяхрах юлнисене*). Эсир мӗн йӑваланатӑр унта? Ача ҫуратма тапраннӑ-и? (*Пурте ҫырана тухса тӑрсан.*) Расчут парас вӑхӑт ҫывхарса килчӗ. Кайран юмах-сӑмах ач пултӑр тесе, ҫакна калас пулать. Вулӑс кантурӗнче, ӗҫукҫи кунне утмӑл пус пулать тесе, Карпов хуҫа астумасӑр каласа янӑ...

Семен. Мӗн, мӗн терӗн эсӗ?

Микула. Мӗнле астумасӑр? Договор ҫине те ҫаплах ҫырнӑ-ҫке.

Иван. Договор ҫине те утмӑл пус тесе ҫырнӑ.

Мӗкӗте. Вон епле?.. Договор ҫине утмӑл пус тесе ҫырнине пӗлетӑр иккен? (*Кӗсӗинчен хут кӑларса Микулана тыттарать*). Акӑ, ме, пӗлен пулсан, вуласа пӑх-ха... Ҫынсене те вуласа пар, пурте илтчӑр, мӗн чул тесе ҫырнӑ унта?

Микула (*хут татӑкне юнашар тӑракан бурлака парса*). Еҫукҫи утмӑл пус пулать тесе, тиек хӑй вуласа пачӗ пире.

(Хут татакё алёран-алла сўрет. Анчах никам та вулама пёлмессё.)

Иван (*хут татакне Мёкётене каялла парса*). Мёнле вулапёр эфир, пёри те хут пёлместпёр пулсан?

Мёкёте. Вулама пёлместёр пулсан, савара кармалли те сук! Договор синче те хёрёх пус тесе сырнә. (*Хут татакне саркаласа сёклесе катартатъ*). Акә, пәхәр-ха, „хёрёх пуспа килёшетпёр“ тесе, хәвәрах херессем, ункәсем туса алә пуснә, йна кантурта пичет пусса крепитленё.

Микула. Айта, улталәрах... Сире нумай кирлё... Улталамасан хёвел пәхатъ-и вара..

Мёкёте. Эп улталатәп-и?... Там пуссем! Улталама мар, ман хўтлөхпе сёс пурәнатар эфир. Эп ёс тупса памасан, тахсанах высә вилеттёрччё... Кам килёшмест договорпа, кам шавлама юрататъ, халех киле кайма та пултаратәр! Расчутне те паянах паратәп. Ну?!.. Каяс текенсем пур-и?! (*Сәмах чёнекен никам та сук*.) Каяс текен сук пулсан, тата сакна каласа парас. Иывәса тинёс урлә ярас ёс начарланса килчё. Ют государствәри ху-сасем йывәс хакне чакарса сутассё. Пирён суту-илў чарәнсан, сирён те ёс пётет. Савәнпа ёсуксине тата вунә пус чакаратпәр... Ёнтё ёслеме марш!

(Бурлаксем пуса чиксе каяссё. Мёкёте те каятъ. Вәхәт нумаях та иртмест, бурлаксем ёсле-ёсле юрланә сасә илтёме пуслать.)

Элнет тулми шыв юхать—
Пирён куҫсуль мар-ши ҫав?
Элнет ҫинче ахлатни—
Пирён сасă мар-ши ҫав?

Харăс тĕкĕр суллине,
Хăвăрт хăптăр ҫыранран.
Пирён халсăр кăкăрсем
Хăтăлĕҫ-ши йăлмакран?

(Ваҫли килет, михĕ йăтнă. Пĕр аллинче ҫу кĕленчи пур.)

Ваҫли (*миххе хуран умне лартса*). Фу-у...
Йăлтах ыванса ҫитрĕм... Малтан шывне ҫак-
са ярас-ха. (*Витре илсе сулă ҫине шыв асма
кĕрет. Бурлаксем юрланă хыҫҫан юрлать.*)

Харăс тĕкĕр суллине,
Хăвăрт хăптăр ҫыранран.
Пирён халсăр кăкăрсем
Хăтăлĕҫ-ши йăлмакран?

Сцена хыҫĕнчи сасă. Эй, тытăр! Тытăр!
Хытăрах тытăр! Семен, тар!.. Йăвăҫ ҫапаты!
Астăвăр! Астăвăр! Карĕ! Карĕ!..

Мĕкĕте сасси. Кам унта ларни? Штраф!

(Халăх юрланă, шавланă сасă инҫетре ҫухалать.)

Ваҫли. Затора ватса ячĕҫ... Ха?.. Микула
пичче пĕр пĕрене ҫине тăрса юхса карĕ...
Ўссен, эпĕ те затор ватнă ҫĕрте ёҫлетĕн.
(*Юрла-юрла сулă ҫинчен тухать.*)

Айтър каяр бурлака,
Ялта пурнаҫ сук пире.
Сыран тәрәх сүресех
Ирттеретпәр ёмёре.

(Витрери шыва хурана ярать. Михёри кёрпене хуран сине силлет.) Аранах шухәшланә пәттине сисе куратап паян. Аттеве сұлләрах туса ситересчә-ха. Темён, вырәс хуҫа пнт кәмәлланса кайнә паян. Вир кёрпи, сү парса ячәс. Хыт каҫмак Мёкёти шыва путса вилтёрччә вәл. (Хуран айне вут хывса чёртет те, айккинчи кёлне туртса илсе сёр сине сарать). ҫапла ая вёри кёл сарсан, әшә пулаканччә-ха. (Ула катка йывәҫа шаккани илтёнсе каять.) Ха?! Катәршнәй пуҫе... Кунтах шаккать... Паян тутлә пәтә пёсернине ула катка та сиснә. (Аллине сунса.) Кәша-а!.. Вёҫсе ка-арё... Айй хұхёмскер. Тытса киле илсе каясчә. Вәт ачасенә тёлентерёттём! (Выртать.)

Ч А Р Ш А В.

ИККЁМЁШ КАРТИНА

Декораци савах. Ваҫли хуран патёнче макара-макара юрласа выртать.

Хёртсе хевел пәхнә чух,
Хур чёппине уйәрчә.

Пурнас, пурнас тенё чух,
Атте манран уйрӓлчѐ.

Чӓнкӓр-чӓнкӓр чѐн йѐвен
Сакӓнчѐ юлчѐ йӓрхана.
Ай, аттесѐм-аннесѐм,
Тӓратрӓр хӓвартӓр тӓлӓха.

(Бурлаксем ёсрен таврӓнассѐ. Вѐсемпе пѐрле Чекалкин та пур. Малта Иванпа каласса пырать, Васли хурлӓхлӓ юрланине курса, пурте чарӓнса итлесӓ тӓрассѐ. Васли сӓплах юрлать.)

Ещѐк, ещѐк сар уями
Снес мар тӓк, пулас мар.
Ай, аттесѐм-аннесѐм,
Тӓлӓха хӓварас-тӓк, суратас мар.

(Юрлама чарӓнса лӓпкӓн макӓрать.)

Микула. Мѐскѐн тӓлӓх-турат...

Чекалкин. Мѐн пулнӓ? Мѐншѐн сав тернех хурлӓхлӓ вӓл ача?

Иван. Кѐсѐр ашшѐ вилнѐ унӓн.

Чекалкин. Шел... Анчах ним тума... Сураласран хӓтӓлайманнине вилѐмрен хӓтӓлса юлас сук...

Микула. Чипер вилѐмпе вилнѐ пулсан, хуйхи пѐрччѐ... Вахӓт ситсен никам та вилесрен хӓтӓлса юлас сук. Кус умѐнчех шӓнса вилни пурин кӓмӓлне те хурлантарать.

Иван. Вӓл юрѐ те-ха ёнтѐ... Пѐр вилсен, каялла чѐртес сук... Чѐрѐ юлнисен пурнӓссѐ синчен шутлас пулать. Макар Иванӓч, сак

хута вуласа пар-ха, мён сырнә-ши унта, пё-лесчә... (*Кёсьинчен хут татәкё кәларса парать.*)

Чекалкин. Мә вуласа парас мар... Тархас-шән... (*Хәй әшёнче вулать.*)

Семен. Саспа вуласчә, Чекалкин тус.

Иван. Саспа вула, саспа, Макар Иванәч!

Чекалкин. Халех, тәвансем...

Васли (*халәх шавланине илтсе, хәра-са вәраннипе сиксе тәрать.*) Ёсрен тав-рәннә-җке, әпә тирёк-чашәксем те хатёрлей-мен.

(Купаланса ыртакан тирёксене илсе салатса лартма хәтланать.)

Микула (*Васли патне пырса*). Ан тәрәш... Хамәр та илетпёр. (*Ыталаса.*) Ан макәр... Васли... Мён те пулин.., Әпә те сан пекех сәмрәкла тәләха юлнә. Ман аттеке те паром туртма кайсан, Мёкәте шыва тёртсе янә... Хәсан та пулин шәпи тулө-ха унән... Халәх куҗсулө җере үкмө...

Чекалкин (*вулама чарәнса*). Астан тупнә әсир ку хута?

Иван. Акә, сакәнтах сапаланса ыртаҗсә...

Семен. Мён тесе сырнә?

Чекалкин. Ним сырних те сук кунта. Кантур хучә ку. Каяннәй Микита Михалчә... Кирлө хутсенех сапаласа сурет те, кайран шыраттарса чуна илет. Кайса туп вара әсә... (*Хут татәкёсене илсе кёсьине персе чикет.*)

Иван. Тьфу! Хут пѣлмен япала тем хутне те пустарса чикѣн.

Чекалкин. Хут пѣлменни нимех те мар-хавял...

Иван. Ним марри мѣнни, Микула пирки пулчѣ: заводри рабочисем саракан хут марши, тет. Заводри рабочисем мѣн тавасцѣ-ши, пѣлесчѣ тесе, анран кайнѣ.

Чекалкин. Мѣн туччѣр пуль вѣсем? Ёсlecцѣ те сиеццѣ. Сул ситсен—авланаццѣ. Вѣхѣт ситсен—вилеццѣ. Мѣн хучѣ сарччѣр вѣсем сирѣн хушѣра? Мѣне кирлѣ эсир вѣсене? Рабочисен хѣйсен сулѣ, сирѣн хѣвѣрѣн... Асаилнѣ пек чух, эпѣ сире ырѣ хыпар пѣлтерме килнѣ, тѣвансем! Хуцасемпе каласца пѣхрѣм та, пурсѣра та ёс тупса паратпѣр терѣс.

Иван. Ак, Микула, илтрѣн-и? Ёс парасцѣ, тет!

Чекалкин. Малтанах каласасшѣн та марччѣ вѣсем, анчах забастовка тапрататѣп тесе хѣратрѣм. Вара хѣйсемех семѣсрѣс.

Иван. Илтрѣн-и? Мѣн каласцѣ аслѣ сынсем?

Микула. Илтрѣм... Ырѣ хыпаршѣн тавта пуц... Анчах ёсleme пит йывѣр-ске. Акѣ, пѣхха... (*Урисене сѣклесе кѣтартать.*) Кунѣпе шывра ашса суресе пилѣк таранах шунѣ эфир. Сурхи шыв вѣт... Якур пичче тусеймерѣ ав... Тата, вѣтѣр пус улталарѣс.

Семен. Чекалкин тус, Микула пит те терѣс каларѣ. Пур енчен те саратаццѣ. Мѣн тавас пирѣн, ас парччѣ.

Микула. Эсир асла сын, Макар Иванович... Хавара халхшан тарашакан сын, тетёр. Сул катартса пар пире. Пирён камалсем вёри хуранти шыв пек вёrese тарассе. Эпир вута та, шыва та сикме хатёр.

Иван. Микула, асту вара... ытларах каласан эсё!

Чекалкин. Ырă сунан тавансем! Шыва та сикме кирлэ мар. Элнет юхтарах въл лăпкăн, хăй майёпе. Вута сикес тени те айванла сăмах şeç. Вăхăт ситсен пурнăç хăех майланё. Акă, Государственной думана хамар сынсене суйласа лартатпър та, şeнё ёмёр ситё. Ирёклё ёмёр. Пуянни, чухăнни, пурте пёртан пулăпър.

Иван (Микулана). Илтетён-и, мён калассе асла сынсем?

(Тата икё-виşe сын Иван каланине хута кёреççe.)

Микула. Морев апла каламастчё.

Иван. Микула!..

Чекалкин. Морев? Аста курнă эсир айна?

Иван. Хёлле... çав Якур пиччесем патне пырса кёнёччё... Кайран, казак-стражниксем яла килсе хăшкълтарчёç. Якур пиччене хăйне те çавăн пиркиех кантурта хытă çаптарчёç.

Чекалкин. Тавансем! Эсир Морев камне пёлместёр курăнать. Морев хăрушă сын. Моревпа унăн тусёсем Раçсейре анархи

пусласа ярасшан. Ёмёрхи харпәрхәйләх йәлине сёмёрсе, әтемән пётём пурләхне вәй-па туртса илесшән. Вёсемшән пулсан, никам та, нимән те мар...

Семен. Наккә! Манән икё сураха пырса ил!

Иван. Мён каласси пур вара...

Чекалкин. Пёр-пёринпе килёшсе пурән-нинчен ырни пулас сук. Паян хәвәрах кур-тәр акә, апатне те лайәхлатрәс. Ёс те парассё. Заводра ёслеме пахәлькке те кирлө мар. Тип сёр... Татах шанмастәр-и-ха?

Иван. Шанатпәр, шанатпәр, Макар Иванәч... Микула сәмаххине ан итле. Вәл—сынни сётөк чунләскер.

Микула. Мён сётөк чунлә? Чекалкин темёнле аван сын пултәр та, вәтәр пус сінчен пёр сәмах та каламарё.

Семен. Чәнах, Чекалкин тус, вәтәр пуссө каялла илесчө. Питө мәшкәл вёт.

Сасәсем.—Вәтәр пус сінчен каласчө!

— Вәтәр пуса каялла илесчө!

Чекалкин. Тәвансем... Пәхатәп, пәхатәп та әпө, сирән хушәра хәшпөрисем ют сёршыв сыннисем пек каласа ссө. Вёсемшән пулсан эсир ёссөр юлни нимән те мар. Шухәш-ләр-ха хәвәрах, каләпәр, ёсуксине хуштарса пама пулө. Вара хуҗасен тавар хакне үстерме тивет. Тавар хакне үстерсен—илекен пулмасть. Сутмасан ёс пётсе ларать. Ёссөр

тәрса юлсан пит лайах пулать-и вара? Хи-
селлэ тавансем... Эсир сес мар, хальхи йы-
вәр саманара Раçсей чапа тухтәр тесе,
пурте вай ситнэ таран парне кўретпёр...
Ташмана сентерес тесен, тўсес пулать...

Иван (*Мёкёте килнине курса*). Макар
Иванач, Макар Иванач! Ерипен калаç, Мёкё-
те килет...

Чекалкин. Мёкёте? (*Хяраня пек пулса*.)
Чимёр-ха, тавансем! Тепёр чухне калаçапяр.
Маван Никита Михайләвич куç тёлне пулас
марччэ. Ялан сирёнпе явәсса сўренине пёл-
сен, куç ўкесрен хярушя. Эсир те шап пу-
ләр... (*Васкаса каять. Бурлаксем тирёк ил-
е хуран умне пырса тараçсё. Ваçли пята
тултара-тултара парать. Малта Иван*).

Иван. Чанах та сулла пята-ске паян?

Семен. Сулла пята? А батюшки мой, ман-
кун аста вәл!

(Пята антарса илсен, пёр тирёк кутне икшерён-виç-
шерён ларса сиеçсё.)

Семен. Хуça хусах сав. Ятлать те, йапа-
тать те.

Микула (*Иванна иккёшэ пёр тирёкрен си-
еçсё*). Çак выç кашкәра курсан, сатас татак
тя пыра урлә ларать.

Иван. Калаçса ларан кирлэ мара.. Умра
пек чух, хып та хып. Чекалкина тавту. Вәл
тәрәшман пулсан, шәршлә пуләпах сьрла-
хаттамәрччэ.

(Мёкёте кёрет. Хул айне пёчёк пичке йатна.)

Мёкёте (*Вашли патне пьрса*). Çуне пачах ятй-и? (*Вашли чёнменнике кура, асилсе*). Пёлетёп, пёлетёп, хурланан эсё... Шел... Çамрăклах пысăк хуйхă куратан... Мён тавас тен, ачам, хам та пит хуйхăратап та... (*Куçсульне шайна пек тавать*.) Чёртмелле пулсан, ним шеллемёттёмччё. Анчах, ваттан вилес йайи пур... Хушан ан хуйхăр. Эсё правур ача, пултаракан ача. Кунтан таврансан, хам киле йышанай. Тута та, питё те пулан. Кўр-ха, кружка тупса пар...

Вашли. Халех, Мёкёте Михалчя. (*Васкаса кружка тупса парать*.)

Мёкёте. Алля пус штраф тесе юри каларам эпё паçар. Пёр пус та чакармастай. (*Пичкерен эрех тултарса парать*.) Ме-ха, ёçсе пар.

Вашли. Аюк, Мёкёте Михалчя. Эпё нихаçан та эрех ёçсе курман.

Мёкёте. Епле вара, ман сáмахран тухма пултаран эсё?

Вашли. Ах тур, епле ёçем-ши? (*Ирёксёр ёсет*.)

Мёкёте. Вот молодца... А, çуне пётёмпех яр айна. Пёрре пёçермеллех çеç парса яна ку çава.

Иван. Микула, куртй-и? Мёкёте эрехпе килчё.

Микула. Паалá, расчут парас вырãнне эрехпе сырлахтарма килнэ. Эпé, тем пулсан та, ёсмestёп.

Иван. Ун енне кайсан, ёсмесёр те лайах шутлать вãл...

(Мёкёте сулã сине кёрсен халãха хисепленсi пулса, сёлёкнэ хывса пуç таять.)

Мёкёте. Апачё тутлã пултãр, тãвансем!

Семен. А батюшки мой, тутлã, Мёкёте Михалãч! Кун пекех суллã ситерсен, суккãр тãвãн-и-ха эсё пире?

Мёкёте. Паянхи пек хастарлã ёслесен, суллã пãтã ситерме те юрать. Эрех ёстерсен те сылãх пулмасть. (*Пичкерен эрех тултãрса илсе.*) Кãмãл усãлнã пек чух, ёсёр-ха... Тавсие, хурãнташсем! (*Ёссен каллех тултãрать.*) Карпов хуçапа иксёмёр: пёрре ёстерер-ха сãвсене, терёмёр. (*Тултарнã эрехе Микула патне йãтса пырать.*) Тыт-ха, Микула. Эсё, ёсре пуринчен хастар пулаканчё, хãнине те малтан пул. Сивве шãннисем сãва патне тухса кайччёр.

Микула. Тавта пуç, Мёкёте Михайлãч. Ман расчутра пёртик те пулин укçан илесчё-ха.

Мёкёте. Расчут?.. Мёнле расчут? Кам каларё сире расчут тесе? Ыранах тепёр ёс паратпãр. Хамãр ял сыннисене ёс памасан, кама парас?

Микула. Тепёр ёсе каяс пулсан та, задатка укқан илесчѣ-ха ман.

Мѣкѣте. Тәм пуç... Шутламалли эрех мар ку. Улталатӓп пулсан, хѣвел пур акӓ... Таса вӓрманта сӓхсӓхатӓп, сӓкӓнтах сӓр сӓттӓр! Ырӓ сунса, ял-йышпа пѣрле пурӓнас тесе ёстеретӓп.

Семен. Микула, эсѣ мѣн унта сѣнѣ сын пек пӓркаланса тӓратӓн. Парассѣ-тѣк—ил, сапассѣ-тѣк—тар!

Микула. Мѣн тӓван эсѣ манпала? Ёсессӓ килет-тѣк, ху ёç!

Семен. Эй, ха?.. Калаçса ларать, чӓнах. Мѣкѣте Михайлӓч! Мана пар-ха, хам ёсѣ кӓтартам савна!

Мѣкѣте. Вот ырӓ сын... Ман кӓмӓллӓ сын. Тилмӓрттерес-тӓвас йӓли те сук. (*Тултарнӓ эрехе Семене парать.*)

Семен. А батюшки мой, тутлӓ пулчѣ ку! Тепер кружка пулмасть-ши? Хам пая, апат снес умѣнѣх ырнаçтарса хывас.

Мѣкѣте. Парас, парас... Кунта-ха апат сисен ёсмелѣх те пур... (*Татах тултарса парать.*)

Семен (*эрехе ёссен*). А батюшки мой, аван ырнаçрѣ-ха ку...

Мѣкѣте. ырнаçнӓ япала килѣшӓллѣ вӓл.

Семен (*вӓртӓнтах*). Микула, чистӓ антра-кӓшманах эсѣ!.. Ма ёсместѣн-ха?

Микула. Ху кўпсе тултарнй пулсан, ҫына сѣнмесен те юрѣ.

Мѣкѣте (*эрехне Микула умѣнчен иртсе кайса Иван патне пырать*). Микула ёҫмерѣ-ха хуть, юрать... Хамѣра перекет. Кил-ха, эсѣ тыт.

Иван. Эпѣ те ёҫместѣп, Мѣкѣте Михалач. Ман хаман та укҫан илсе курасчѣ.

Мѣкѣте. И-и... Эсир Микулапа тахҫаных пѣр сѣмах пѣҫернѣ куранать. Юрать, юрать.. Ёҫменни нимех те мар. Микулапа иксѣр эсир, ёҫе те каяшан мар пулмалла. Ҷап-ла-и?.. (*Иван умѣнчен иртсе кайма тѣрать*.)

Иван (*сасартѣк*). Давай, пурпѣрех!

Мѣкѣте. Ҷук, пурпѣрех мар. Хѣван ирѣк... (*Урѣххисене ёҫтерет*.)

Микула. Ҷўрме темерѣн... Ҷавна та тўсеймерѣн-и?

Иван. Хуть ёҫ, хуть ан ёҫ, шучѣ пѣр пу-
лать...

Семен (*хѣрсе кайнѣ*). Эй-ха? Каларѣм, пана пек чух ёҫ, тесе. Ёҫмесѣр кама хѣратран ёнтѣ?

Иван. Ёҫмен-тѣк, ёҫмен пултѣр. Кирлех мар..

Семен. А батюшки мой, Иван та асланса кайнѣ. Манан хам ёмѣре ухмахпах ирттересчѣ-ха. Ёҫукҫине хакла ўкерсе пултѣр. (*Хѣй кружкине илсе Мѣкѣте патне пырать*.)

Мёкёте Михайләч, тулгар-ха тепрер кружка.
Тур калашле виççё пултәр.

Мёкёте. Парас, парас... (Тултарса парать.
Эрех ёснё сынсем ыттисем те хёрсе кая
пусланă, шавлама тапратаççё. Мёкёте
эрех тултарса каллах Иван патне пырать.)
Татах ёсместни?

Семен. Иван, ёç! Гулям, едрит-кутрит!

Мёкёте. Çапла пулмасăр... Хамăр сын тесе
куркине те туллирех тултартăм. Ёç-ха!

Иван. Çаплах пулё те... (Микула çине пăх-
са илет.)

Семен. Эй-ха, Микула çине мён пăхмалли
пур? Сарă хёр-им въл? Микула пуçёнче сил
вылянине кам пёлмест!

Сасăсем:—Ёссе пар ёнтё!

— Мён пăхса тăран?

— Пирёnten уйрăлас терён-и?

— Ёç!

Иван. Тепёр тесен?! (Кружка ярса тытса
сывламасăр ёссе ярать).

Семен. Кун пек тесен—бурлак темелёх те
пур... Ме-ха, юратса ман пая ёç-ха тата.

Иван (тепёр кружкине те ёссе ярать).
Уф... çава тёпнех...

Мёкёте. Молодца, молодца... Чăн та бурлак
теме юрать. (Микулана.) Эсё халё те ёсмес-
тён-и?

Микула. Çук, ёсместеп... Хуть те ёсмесёрех ёснё тесе çырса ларт.

Мёкёте. И-и, ара?.. Ёсместён пулсан, хаван ирёк. Сённи пултәр, ўпкев хаванта. Хам мулла питех ирёксёрлес мар-ха. Таканса ыртаканни нимён те çук ман. (*Пичкене сёре лартса.*) Ну, тавансем! Юлашки эрех пачах сирён. Ёсёр, юрлар, ташлар та... Карпов хуçапа иксёмёре асанәр. Çитмест пулсан, татах пырса илёр. Ыран урәх ёсе каятвәр. (*Каять.*)

Семен. Ур-р-а-а! Мёкёте Михаләч!

Иван. Халәх, пәхәр-ха! Микула пирёnten уйрәлса кайнә та, святой пекех пәхса ларать.

Семен. Чанах, мёнле япала вәл, юлташсенчен уйрәлас йәла? Бурлак-и эсё, е бурлак мар-и?

Микула. Бурлак, юлташсем! Ёмрипех бурлак әпё! Давай эрех! Анчах Мёкёте аллинчен мар, сирён алартан ёсетеп. Мёкёте сёлев вәл. Пёр аллипе ёстерет те, тепринпе сәхать... (*Иван аллинчи эрехе илсе ёсет.*)

Иван. Ну вот... Тахçанах сапла тумалла пулнә.

Семен. Атту, сөнё сын пек ларать... Ухмах, паянхи пурнәс час-часах килмест вәл пирён. Пур чухне—ёс, çук пулсан, шәлна сырт. (*Юрлама пуслать. Ун хысёнчен ыт-тисем те юрлаçсё.*)

Хура тур лаша шанкарми
Сасси аякрам илтёнет.
Айта, ямшак, хавала!

Лаша та лайах, ай, тесе,
Сынран иргесе каяс мар;
Ямшак хуллен хавала.

Лаша та начар, ай, тесе,
Сынран юлса пырас мар.
Айта ямшак, хавала!...

Матка та начар, ай, тесе,
Сын маткине хапсанас мар.
Айта, ямшак, хавала!

Матка та лайах, ай, тесе,
Сын маткине тиркес мар.
Айта, ямшак, хавала!

(Чекалкин хутлөхрен тухса килет.)

Иван. Ак, пирён Макар Иванач персе
ситрө!

Семен. Эй-ха? Гулям, едрит-кутрит!

Чекалкин. Ёсёр, ёсёр тавансем! Сире са-
ванәс пултәр тесе тәрәшрәм.

Микула. Хуть те темле тәрәшнә пултәр
та, вәтәр пус синчен татса пamarәр.

Чекалкин. Мёнле татса паман? Чиперех
әнлантартәм-ске пасар... Сөнөрен хушса сак-
на сес калама пултаратәп: заводра ёс хакё
урәх пулать.

Семен. Ша, халӑх! Ман пуҫа пӗр ӑслӑ шу-
хӑш килсе кӗчӗ. Ёҫе каятпӑрах тесен, Че-
калкин тус умӗнче договор тӑвас. Унсӑран,
чӑхӑмӑҫ лаша пек каялла выртатпӑр та,
хӑнт та сикместпӗр.

Иван. Тӗрӗс, Семен... Макар Иванӑч, до-
говор тума пулӑшсам пире.

Чекалкин. Ма пулӑшас мар? Пулӑшатӑп,
пулӑшатӑп.

Семен. Во, едрит-кутрит!

Иван. Макар Иванча „урра“ ҫӗклес!

Семен. Урра-а!..

(Халӑх Чекалкина кӗпеленсе тытса урра ҫӗклет.)

Чекалкин (*халӑх урра ҫӗклемӗ чарӑнсан,
укҫа кӑларса парать*). Мейӗр! Мухмӑра ман
шутран чӗртетӗр!

Иван (*васкавлӑ эрех тултарса пырать*).
Макар Иванӑч!.. Ҫук, апла мар-ха... Макар!..
Ҫаплах каласа чӗнем-ха... Макар!.. Пире ыра
сунатӑн пулсан, ёҫ-ха!

Чекалкин. Тӑвансем! Халиччен эрех ёҫсе
курман пулсан та, хура халӑхшӑн пулсан,
отказ тума пултараймастӑп.

Семен. Тӗрӗс, Чекалкин тус! Пачӑшка та
хура халӑхшӑн кӗл тӑвать. Ёҫ, едрит-кут-
рит!

Чекалкин. Тав сире! (*Ёҫсех яарть*.) Ёнтӗ
каям-ха... Договор ҫинчен калаҫса пӑхам.
(*Каять*.)

Семен (*ташласа ярать*). Ёсё пулсан—ёслетпёр! Ёсме пулсан—ёсетпёр! Вилём ситсен вилетпёр! Хоть, хоть ходила, хуть те мана тем кала! Эпё сана Иван теп, эсё мана Семен тен! Ах, ну, махну! Не давай махху! Хоть, Хоть! Хоть! Хоть!

(Морев килет.)

Вацук. Кёркури пичче!..

Морев. Эсё те кунта-и? Мён ёсре?

Вашли. Кашаварта...

Морев. Маттур... Апла пулсан, сёр синче тата тепёр бурлак хутшанчө... Анчах, мён пулна сана?.. Ма макэратан эсё?

Вашли. Атте вилнө...

Морев. Хэсан?

Вашили. Кёсёр... Шанса вилнө... Чирлөрөхчө вёл.

Морев. Эх, самана...

Семен (*Морева курса ташлама чаранать*). Эй-ха?.. Пэхэр-ха, пэхэр, халэх!

Микула. Морев! Кёркури Петрович! *Чулса пырса ал тытать.*) Мёнле майпа, астан?..

Морев. Заводран, Микула.

Микула. Мёнле заводран? Чулхулана каятэп терён-ске?

Морев. Сук, завода грузчик пулса ёслетеп.

Иван. Ку сын мён леш тёнчерен тупанчө-и?

Морев. Лайэх пуранатэр-и, юлташсем?

Семен. Кулям, едрит-кутрит!

Морев. Куратап, хавассан ирттеретёр кун-
çёре...

Микула. Ним хавасси те çук, Кёркури.
Чистах антрана тухса кайнă эфир... Тин çеç
ёсукçине вăтър пус чакарчёç. Тутлă та си-
тереççё... эрех те ёстереççё.

Иван. Эсё, Микула, ху антрана тухине
сын çине ан йăвантар. Пётёмпех пирён Ма-
кар тивлечё ку. Макар тăрăшнипе ыран за-
вода ёçлеме каятпър.

Морев. Мёнле Макар въл сирён?

Микула. Кунти прикащик, Чекалкин...

Семен. А батюшки мой, паттърскер! Хуça-
сене бастовка тăватпър тесе хăратнă въл.
Ёнтё, кулям... А, ыран—çёнё ёçел!.

Морев. Пит аван, пит аван... Ёç кирлех
пире... Анчах мён ёç тума, кам вырăнне каяс-
си çинчен шухăшланă-и эсир?

Семен. Мён тума шухăшламалла пирён ун
çинчен? Ёç пулсан, ёçлетпёр. Ёçмелли пул-
сан, ёçетпёр.

Иван. Эсё, Морев, каллех хёллехине тап-
ратасшăн пуль-ха... Çитет... Ун чухне те сан
пирки пётём яла ухтарса тухрёç. Якур пич-
чене те эсех хёенттертён...

Микула. Ухтарнă пулсан, мён вара?

Иван. Çук, çук... Ан та қалас... Ху çўре-
кен çулпах уттар.

Морев. Ман ҫул—сирён ҫул, Иван... Анчах, сире суяҫҫё...

Семен. Кам суять?

Морев. Пурте! Мёкётерен пуҫласа Чекалкинё мёнёпех...

Иван. Каларам сана, Чекалкин ҫинчен ан тапрат тесе.

Семен. Э-й-я? Чекалкин пирён тус въл!

Морев. Ҫук, Чекалкин сирён тус мар въл, Семен! Чекалкин сирён курайман ташман. Хуҫсене ҫаласшән, сирён умра хурән пуҫла ҫёлен пек йӓпӓлтатать. Мёншён тесен, вёсен шанӓҫё сирён ҫинче... Вёсем сире, заводра халиччен ёҫленё рабочисем вырӓнне ёҫе тӓратасшән...

Семен. А батюшки мой, Кёркури! Ытла та тӓрлавсӓр этем мён эсир... Мён тума ҫын вырӓнне ёҫлеме ячёр вёсем пире?

Морев. Юлташсем! Заводри рабочисем забастовка тапратса янӓ. Хуҫасем, забастовка тӓвакан рабочисене заводран кӓларса ярса сире ёҫлеттересшён!

Иван. Кам хушнӓ вёсене забастовка тума?

Морев. Пурнӓҫ хушнӓ, Иван! Хён-хур саманине хирёҫ пётём рабочи класс тапраннӓ.

Иван. Кирлё мар пире бастовка! Ҫапла вёт, халӓх? Ёҫлеме каятпӓр вёт?!

Сасӓсем: —Кирлё мар бастовка!

—Ёҫлеме каятпӓр!

Морев. Çук, каймастпәр, юлташсем! Бурлак нихсан та рабочисен ташмане пулман. Пирен пурсамаран та пер ташман: мул хуҗисемпе çер улпучесем! Большевиксен партийе сире те забастовкәна хутшанма ченет. Эпир сакәр сехетле ёҗкунешен керешетпер. Улпутсенчен çере туртса илсе чухан хресченсене валеҗсе парассишен таратпәр! Корона тәхәннә çелен пуҗне җапса салатса, халәх влаҗе, революцилле власть тавассишен керешетпер!

Иван. Акә мен, Керкури... Пите лайәх итлеремер сана, енте эпир каланине игле... Ешеле ку таранччен юман туратенчен җакса яман пулсан сана, турра тав ту... Кетсе иленех... А пире муталаса ан çуре... Кай тене-тек сана, кай ху җулупа...

Семен. Эй-ха?.. Апла мар, Иван... Тем пулсан та, хамәр ялсем... Çул курки парсах ярәр...

(Эрех гултарса пырать.)

Микула. Халәх! Эпир паян Мекетен эрех пички әшне путнә та, хамәр умри пурнаҗа та курми пулнә. Морев тересех калать, ниҗта та каймастпәр! Эпир те рабочисемпе перле пулатпәр!

Сасәсем:—Каймастпәр!

—Каймастпәр!

Иван. Эсир ан кайәр, эпир каятпәр!

Сасәсем:—Каятпәр! Каятпәр!

—Кирле мар пире бастовка!

(Ҙав вӑхӑтра Укӑхье килсе тухать.)

Семен. Эй-ха, Иван! Кам килет унта?

Иван. Мён шыраса килет вӑл?

Семен. Мён тума? А батышки мой, санпа-
ла Иван, җавна та тавҗарса илейместён-и?
Пёччен пурӑнас килмен уӑн...

(Укахье халӑх ушкӑнӑ патне җитеймесӗр тунката
җине ларать.)

Иван (*Укахье патне хӑвӑрт пырса*). Ука-
хье, мён шыраса килтён җакӑнта җитиччен?
Килте тем пулмарӑ пуль вёт?

Укахье. Якур пиччене калама килтём...

Микула. Мён пулӑ?

Укахье. Анук җакӑнса вилнӑ...

Ваҗли. Инке те-и?..

Морев. Лӑплан-ха, шӑллӑм...

Укахье. Мёкӑте... пусмӑрланӑ ӑна...

Микула. Ирсӗр чун! Пур җӑрте те Мёкӑте.

Семен. А батышки мой!.. Якурӑ—кунта,
Анукӑ—унта...

Укахье. Тата, эсир ӑҗе тухса кайсанах,
яла кантур таврашсем пычӑҗ те... Мёкӑтене
памалли парӑмшӑн тустарма пуҗларӑҗ...

Сасӑсем:—Манне те илсе карӑҗ-и?

—Пирӑнне тивмерӑҗ-и?

Укахье. Пурне те астӑваймастӑп. Семен
арӑмӑ терӑҗ-и, урамра йӑваланса макӑратчӑ...
Юлашки икӑ сурӑхне илсе карӑҗ тет...

Семен. Манне-и?.. А батушки мой, камән-не пуласси пур, манне ара? Ман икё сурәх-чә... Мёнле япала ку, едрит-кутрит! Ақта ан пыр, унта Мёкёте!

Морев. Çук, халәх, ёç Мёкёте çинче çеç мар...

Сасәсем (*Морев сәмаххине пұлсе*):—Ан калаç! Мён тусан та, Мёкёте тәвать!..

— Мёкёте тәвать!..

— Долой Мёкётене!

— Долой!

(Васкаса пакүрәсене иле-иле чулаççё.)

Морев. Затор тапранса карё... Анчах кука-ра перёнсе, чарәнасран хәрушә... Васкас пу-лать, Микула...

Ваçли. Эсё те карән-и, Кёркури пичче?

Морев. Эпё халех... Таврәнатәп, шәлләм...

(Ваçлине савса хәварать, Микулапа иккёш те каяççё.)

Ваçли. Мён курас-ши ёнтё ман? Ақта кёр-се каяс-ши? Манран тәләх-турат никам та çук-çке...

Укахёе Ваçли пуçне хәй кәкри сүмне тытса хәй те макәрать.

Ч А Р Ш А В.

ВИҘҘЕМЁШ АКТ

Пёрремёш картина

Карпов хуҘа кантурёнче. Кабинет. Хаклә йищши сётел тәрәть. ҘемҘе пукансем. Сётел Ҙинче телефон аппаратаҘе. Стена Ҙумёнче иккёмёш Микула патша портречё Ҙакәнса тәрәть. Карпов пёчченех, Урамра салтаксем юрласа килнё сасә илтёнет.

Солдатушки, brave ребята,
Где же ваши жены?
Наши жены—ружья заряжены,—
Вот где наши жены.

(Карпов чўрече умне пырса урамалла пәхса тәрәть.)

Офицер сасси. Отряд, стой!.. На лево!..
Равняйся! Смирно! Стоять вольно!..

Карпов. Мухтав турра... Юлашкинчен те пулин кётсе илтём...

(Офицер кётет).

Офицер (рапорт парса). Господин Карпов! Его сиятельство господин губернатор хушнине отряд Ҙитрө...

Карпов. ТавтапуҘ, тавтапуҘ ваше благородие... Чимёр-ха, чимёр... Эсир?..

Офицер. Астәватәр пулсан, эпё—дворянин Курбатов ывәлө.

Карпов. Тимофей Васильевич... Тимоша!

Офицер. Шәп Ҙавә, Моисей Антонович!

Карпов. Мёнле астумаstäп пулё... Миşe хут пынă эпё сирён патра? Анчах, ун чухне эсир çап-çамрăк ачаччё. Халь—вырăс офицерё! Маттур, маттур... Чунтан хавас, килнёшён. А мёншён иккенне...

Офицер. Ăнланатăп, господин Карпов! Патруна хёрхенмёпёр, кирлё пулсан...

Карпов. Пит аван, пит аван... Халь отряда канма илсе кайăр-ха. Хурăнвар ялёнче мён кирлине пётёмпех хатёрлесе хунă унта. Эреххине ан шеллёр. Тен кёçёр çёрле операци тума лекё. Ăнăçлă иртсен, хулари çуртра бал тăватăп. Пымасър ан юлър вара...

Офицер. Хаваслансах пыратăп, Моисей Антонович... *(Тухса каять.)*

Карпов. *(телефона шăнкăртаттарать.)* Станция! Хусана парър-ха... Хусан! Губернатор кабинетне парър-ха! Алло! Ваше сиятельство, отряд янăшăн чунтан тав тăватăп... Çитрёç, çитрёç... Конечно ваше сиятельство... Либералла вылямалли иртсе кайнă. Революци хумё пирён калăпран тухса, хамър пуçа силлеме тытăнчё... Итлёр-ха, Ваше сиятельство, манăн тата пёр ыйту пур... Заводран илсе кайнă большевиксене часрах... А-а, пит аван, пит аван. Ырă хыпаршăн чунтан тав тăватăп, Ваше сиятельство. Эсир малалла та влаçа çирёп тытасса шанса тăратăп. Ваше сиятельство, çак самантрах ман пата тинёс урлă хăна килмелле. *(Урам-*

ра лав ҫывхарнă шава илтсе.) Акă, ҫитрӗс те пулас... Ыран, завод ёҫлеме тытăннă май, хулари ҫуртра бал тăватăп. Таврари миллионерсем пуҫтарăнаҫҫӗ. Мана хисеплетӗр пулсан, бала пыма манас марччӗ... Сирӗн хисеплӗ арăмна.. Мăкăнь чечекӗ пек илемлӗ хӗрӗре салам... Сывă пулӗр, Ваше сиятельство...

(Макдональд кӗрет.)

Карпов. Господин Макдональд!

Макдональд. О, мистер Карпов!

Карпов. Миҫе ҫул, миҫе хӗл ёнтӗ эфир пӗр-пӗрне курманни?

Макдональд. О, да, мистер Карпов... йӑнашмастăп пулсан, юлашки, хут Лондонра курнăҫнăччӗ пулас?

Карпов. Тӗрӗс, господин Макдональд!.. Ларӑр-ха, ларӑр, тархасшăн. Ҫул ҫинче силленсе хăшкăлтӑр пуль.

Макдональд. О, да, мистер Карпов! Раҫҫей ҫулӗпе ҫӗреме чăн та тимӗр шăмă-шаклă пулас пулать.

Карпов. Ҫулийӗрсем тесен, мухтанмаллах мар, господин Макдональд... Анчах ун ҫинчен киле кайсан, акă, сӗтел хушшинче калаҫса кулăпӑр. Халь, эфир мӗнле хыпар илсе килнине пӗлесчӗ ман.

Макдональд. Телеграмма илтӗр-и?

Карпов. Илтӗмӗр.

Макдональд. Мӗнле?

Карпов. Пурё ҫирём процент чакартă-мър та...

Макдональд. О, ман фирмă, эсир тавар хакне чакарма май тупасса шансах тăнă.

Карпов. Эсир мён, ҫавна калама ҫеҫ килнӗ-и вара?

Макдональд. Ҫук, мистер Карпов! Пирён клиентсем тавар кӗтеҫҫӗ. Порта миҫе кунтанпа тавар пымасть. Ҫитменнине Швеци хуҫисем хайсен йывăҫне тата вунă процент чакарса сутма шут тунă. Мёнпур тавара халех асатмасан, тата йывăҫ хакне халех тепӗр вунă процент чакарни ҫинчен Лондона пӗлтермесен, пирён акцисем пуҫ хӗрлӗ ярăнма пуҫлаҫҫӗ.

Карпов. Чорт возьми! Сире тинӗс урлă хушса ларма нимӗн те мар. Кунта... революци! Большевиксем вай илме пуҫлареҫ. Ҫӗрешнӗ монархи Японие хиреҫ ҫапăҫма та пултараймасть.

Макдональд. Но, мистер Карпов, сирён монарх темӗнле начар пултăр та, вӑрҫă тапратнӑранпа миҫе миллион тупăш куртăр?

Карпов. Мӗнех вӑл миллион? Аҫта Манчжури? Корея аҫта? Халӑх пӑлханать. Вӑрҫасшӑн мар...

Макдональд. О, да, мистер Карпов... Вӑл енчен илсен, сирён халӑх чӑн та невежа. Лайӑх ӗҫлекен заводсене чара-чара лартаҫҫӗ. Аҫта сирён мухтанӑ жандармери? Поли-

ци? Е, хавъран вай җитмест пулсан, пирён асла
Великобритани пулашу пама пултарай-
масть-и мён?

Карпов. Конешно, конешно, господин
Макдональд. Анчах эфир уссарах палханат-
пяр. Отряд та җитрә. Кәҗәр заводри мён
пур шанчаксар җынсене тасатса, вёсем вы-
рәнне бурлаксене тәрәтәтпяр...

(Мөкәте кәрет. Анчах палламан җын пуррине
курса ним чөнеймесәр пәхса тәрәтәт.)

Карпов. Никита Михайлович, эфир мён?
Иртәр кунталла... Паллашәр! (Макдональд
җине кәтартса.) Англирен килнә хәна, пи-
рён таварсене илекен фирмән представите-
лә, господин Макдональд. Ку, ман компань-
он, господин Байталов!

Макдональд. Питә хавас паллашма...

Карпов. Ну, Никита Михайлович, ёҗ-пуҗ-
сем мёнле?

Мөкәте. Җу пекех пыраҗҗә-ха, Моисей Ан-
тонович. Лешсем татти-сыпписәр юрра яраҗҗә.
Ёҗ паратәп терём те, тем пекех савәнчәҗ,
ёҗукҗине чакарни җинчен те манса кайрәҗ.

Карпов. Пит аван, пит аван...

Макдональд. Тавтапуҗ сире, мистер...

Карпов. Байталов...

Макдональд. О, да, мистер Байталов, тав-
тапуҗ сире! Ку хыпарпа пәтём кәмәла уҗса
ятәр эфир.

Мёкёте. Мён тавас тен, тәрәшас пулаты-
ске...

(Чекалкин васкаса кәрет).

Чекалкин. Господа... *Пулённипе ураһ сә-
мах чёнеймесёр пукан сине үкнө пек ла-
рать*)

Пурте харас. Мён пулчө?

Чекалкин. Господа!.. (*Каллех нимён те
калаймасть.*)

Карпов. Господин Чекалкин, мён пулнә?
Ёсе кайма отказ турёс-и?

Мёкёте. Ёсне каятпәр терёс те-ха вёсем...
Эпё халь сёс килтём унтан...

Макдональд. Нимён те әнланмастьп!

Чекалкин (*сывләшне савәрса ярсан*). Гос-
пода! Тав тавәр аслә патшана, хура халәха
хут вёрентменшён.

Карпов. Господин Чекалкин! Калаҫәр тар-
хасшән йёркеллө, мён пулнә?

Чекалкин (*кёсгынчен хут татәкё ка-
ларса парать*). Акә, вуләр! Мённе хавәрах
пёлөр!

Карпов (*хәй әшёнче вулать*). Фу ты!..

Чекалкин. Кёсёр сёрле, бурлаксем пурә-
накан кәшшавуй патне большевиксем прок-
ламаци пырса пәрахнә. Бурлакसे не те забас-
товкәна хутшәнма чёнеҫсё.

Макдональд. Большевиксен прокламацийё?

Мёкёте. Ара, ним сас-хура та сукчө-ске!

Карпов. Чорт возьми! Е, вуланә пулсан?

Чекалкин. Вёсем пёри те хут вулама пёлмеççе.

Карпов. Мухтав турра, вуламан пулсан...

Макдональд. О, да, мистер Карпов...

Карпов. Куртър-и ёнтё... Халӑх невежа пулни кирлё те пулчё.

Макдональд. О, да, мистер Карпов...

Карпов. Анчах кӑмӑлёсем мёнле вёсен?

Чекалкин. Тёрлё, господин Карпов... Тёп-пипех шанма хён. Пуринчен ытла, Никита Михайловича курайманнисем нумай.

Мёкёте. Мана кураймаççе пулмасӑр, мён-пур ёçне хам тӑватӑп та... Анчах, эплё хӑра-мастӑп. Пурпёрех ман сӑмахран тухмаççе вёсем.

Чекалкин. Ёçе те пёр условипе çеç кайма килёшеççе.

Карпов. Мёнле услови?

Чекалкин. Договор тума мана шантарас, теççе.

Карпов. Пит аван...

Макдональд. О, да, мистер Карпов...

Мёкёте. Ку условипе килёшме пулать.

Карпов. Анчах договорне тӑваччен шанчӑк-сӑр элементсене тасатасчё кунтан, отряд пур халь...

Мёкёте. Отряд çитнё-и?

Карпов. Çитнё.

Чекалкин. Вот, чӑн та савӑнӑç... Чи мал-

тан стачкомрисене ҫаклатасчĕ.

Мёкёте. Микулана хăварас марччĕ. Ҫав ытла та хăюллăн калаҫать.

Чекалкин. Микула вăл Моревпа ҫыхланнă.

Мёкёте. Шуйттан пуҫĕ! Хăех яла пырса кĕнĕччĕ, тытаймарăмър.

Карпов. Тытайманни вăл—ун майлă этем-сем апа пытарса усранине пĕлтерет.

Мёкёте. Семенпа Ивана та шанмастăп эпĕ.

Чекалкин. Семена ман шутпа та хăварма юрамасть. Анчах Ивана тивес мар. Вăл ма-на ёненет. Тепĕр чухне хамăрах кирлĕ пулĕ...

Карпов. Шанатăп, урăх кирлех пулмасть вăл. Эсир суйни тăрă шыв ҫине тухсан, ун-тан хăрушă тăшман та пулас ҫук. (*Хут татăкĕ ҫине ҫырать.*)

Макдональд. О, да! Мистер Карпов!

(Халăх шавласа килнĕ сасă илтĕне пуҫлать.)

Карпов. Господа! Мĕн шавĕ унта?

Чекалкин. Халех пĕлетĕп, господин Карпов! Договор ҫинчен калаҫса татăлма килеҫчĕ пулмалла.

(Васкаса тухса каять.)

Чекалкин сасси. Тăвансем!..

Семен сасси. Долой Мёкётене, едрит-кутрит!

Сасăсем:—Долой!

—Долой!

—Давай Мёкётене!

Чекалкин сасси. Тăвансем, чарăнăр-ха! Хуҫасем договор тума килёшеҫҫё. Хам ву-ласа паратăп.

Сасăсем:—Вăтăр пус ҫинчен калаҫ эсё!

—Вăтăр пуса каялла парăр!

— Долой, Чекалку-пуҫу!

(Шавласа каяҫҫё.)

Чекалкин сасси. Тăвансем, чимёр-ха! Эпё, халех!.. *(Васкаса кантура кёрет.)*

Карпов. Мён шавлаҫҫё вёсем?.. Мён кир-лё вёсене?!

Чекалкин. Никита Михайловича юнаҫҫё... Вăтăр пуса каялла ыйтаҫҫё.

Карпов. Ҫўрме! Хăвăн сăмсу айёнче большевиксем ёҫленине туйман.

Чекалкин. Бурлаксем ман сăмахран туха-кан марччё, халё эрех ёҫсе урнă вёсем.

Тулти сасăсем:

— Халăх! Алăка питёрнё!

— Улталарёҫ!

— Тап алăка!

— Ҫёмёр!..

— Салат!..

(Алăка темпе пенё сасă илтёнсе каять.)

Макдональд. Мистер Карпов! Мирлё шу-хăшпа килнё халăх мар ку. Атъл пълхавҫи-сене тёл пулас марччё ман.

Мёкёте. Ытла пит хәратәр пулсан, чўре-
черен сикёр!

Макдональд. Прощайте!

(Макдональд васкаса чўрече патне пырса
чўречене уҗать. Чўрече тул енге Микула
пакурпа тәрать.)

Микула. Салам, чаплә хуҗа...

Карпов. (Макдональд хәраса каялла кай-
нине курса). Мён пулнә?

Макдональд. Унта, застава... Аҗта сирён
отряд, мистер Карпов? Аҗта полици?

Карпов. Питех ан хумханәр-ха, господин
Макдональд... Халех пулать... (Телефонна
шәнкәртаттарма хәтланать, телефонё
ёҗлемест.) Мёнле япала ку? (Татах шәнкә-
ртаттарма хәтланать. Трубкана тыт-
са кәшкәрать). Ало! Станция! Ало!.. Чорт
возьми!

(Аләка җәмәрни, халәх шавё татах вәйланать.)

Чекалкин. Господа! Пёр җәләнәҗ җеҗ пирён!

Карпов. Мёнле майпа?

Чекалкин. Вәхәтләха та пулин, паян ёҗ
укҗине чакармалла тунине пәрахәҗ тәвар.

Карпов. Тата мён?

Чекалкин. Вара әпё халех тухса калатәп
та, йәпанса каялла кайёҗ. Ахалин, үсёр ха-
ләх тем тума та пултарать.

Карпов. Юрё, тухса кала, пәрахәҗ тәват-
пәр, анчах сан шут җинчен.

Чекалкин. Господин Карпов! Ма ман шут
синчен? Ман шут мёнех вара въл?

Карпов. Апла пулсан, чакармалли йёрки
те сук.

(Халӓх алӓка тапса йӓвзитарса кантура кӓрсе ту-
лать. Малга Семенпа Иван. Хысаларах курӓнмал-
ла мар, Морев.)

Чекалкин. Мён турӓр, е?

Мёкёте. Мёнле хӓйрӓр эсир?

Семен (*Мёкётене*). Сӓварна ан кар-ха эсё...

Иван. Санпа каласма килмен эфир, Карпов
хуса патне килнё.

Чекалкин. Мана та шанми пултӓр-и?

Иван. Сана шанмасӓр мар, Макар Ива-
нович...

Семен. Шанмасӓр, мён тӓвас тен вара?
Хӓратас тетён-и?

Иван. Карпов хуса! Эфир сан патна Мёкё-
те Михалӓч синчен евитлеме килтёмёр. Вӓл
пире улталаса пурӓнать.

Карпов. Кам калать сире, Никита Михай-
лович улталать тесе? Халех тасалӓр, ман
кил-суртран. Алӓка сёмёрсе кӓрекен разбой-
никсемпе суд умёнче сес каласатӓп эпё!

Чекалкин. Тухӓр, тухӓр... Эфир капла ай-
кашса хусана намӓса кӓртетёр. Кунга тинёс
урлӓ килнё сын та пур. (*Иванпа Семене са-
ватса кӓларса яма тӓрать.*) Айтӓр, айтӓр
тулалла... Унта каласса татӓлатпӓр.

Иван. Чим-ха эсё, Макар Иванович... Каят-пяр та...

Семен. Ан тыт тенё-тёк, ан тыт, Чекалку-пусу!..

Мёкёте. Ман җинчен евитлеме килтёр эп-пин? Ёҗтернё-җитернё сире... Вай хушна пек чух, хуҗасем җине тапәнас терёр-и? Марш, кунтан! Ну?!

Морев (*мала тухса*). Юлташсем! Кур-тәр-и ёнтё? Мёкёти, Карповё, акә тата сирён хисеплө Чекалкинё пурте пёр каләп вёсем... Кусем сахал тесен, пирён ёнсене хыракан, тинёс урлә вёҗсе килнё җәхан та пур кунта.

Мёкёте. Морев!

Чекалкин. Морев!

Макдональд. Большевик?

Морев. Җапла, большевик!

Карпов (*Револьвер туртса кәларса халәх җине тёллет*). Халех тухса кайәр! Перетёп!

Морев. Кама перен, Карпов хуҗа? Тавәл тапратса янә затора кун пек тетгепе чарса лартаймән. Ве, аллу та чётресе тәрать сан... Луччө, кұр-ха хама... Манән аләсем ёҗпе хытнә, чётресе тәрас җук... (*Карпов аллинчи револьвера туртса илет.*)

ЧАРШАВ.

Пёрремёш картина

Сцена иккёмёш актриех. Тёттём каҫ. Вучахра ҫунакан вут ҫути ҫеҫ тәксёмён ҫутатать. Бурлаксем кәшшавуйра ҫывәраҫҫё. Мёкётене, Карпова, Чекалкина тата Макдональда пёрерён-пёрерён йываҫ ҫумме ҫыхса тәратнә. Пурте шанса кайнә вёсем, чётраҫҫё. Семен хёрёнкёрех, револьвера кантрапа ҫыхса майран ҫакса янә, вучах кутёнче юрласа ларать. Унда юнашарах эрех пички пур.

Семен (юрлать).

Хёрхү, хёрхү хёр парать,
Ула курак туй тавать,
Хурчки туя каяшән,
Ай мәнтарән пәрчканё
Туй маткиңчен тәрса юлчё.

(*Пичкерен эрех тултарса ёҫет.*) Тавсие, ёҫкё ҫыннисем!..

Мёкёте. Семен Сидорович! Шанса вилетёп. Пёр кружка та пулин эрех парсамччё. Ёмёрне те манмәттәм...

Семен. А батюшки мой, чәнах Семен Сидорович-и вара эпё?

Карпов. Мана та тултарса пар. Чёрене сивё тивме пуҫларё... Ёмёр хам патәмра усрәттәм...

Макдональд. О, да, мистер Карпов!

Семен. А батюшки мой, эсир те манмастър-и? Ха-ха-ха!!! Манмастър пулсан, эпё сире юмах каласа парӑп... Юмах юман тӑрринче, хам эп пичке умёнче. Ёлӑк-авал пӑр чухӑнӑн ула кӑсре пулнӑ тет, кӑсри пӑтӑ пулнӑ тет. Ҷӑр типсе Ҷитсессӑн, чухӑн, ула кӑсрене Ҷавӑтатӑ те суха тума каять. Сухаларӑ, сухаларӑ те, кӑнтӑрла Ҷитсен, шывпа Ҷӑкӑр Ҷырткаласа канма вытрӑ. Нумай выртни, сахал-и... Ыйӑхран вӑранса сиксе тӑчӑ чухӑн... А батюшки мой! Ула кӑсринчен инҶе те мар, тиха кипки вырта парать, а, тихи Ҷук. „АҶта кӑрсе кайнӑ ку ман тиха?“ тет чухӑн... Хуйха карӑ ёнтӑ... Ула кӑсрине Ҷавӑтрӑ те килелле уттарать. Ялта, ял Ҷӑмӑрлет, ухмах. А батюшки мой! „Пуян МиҶҶан айри хӑмланӑ“, теҶҶӑ. Чухӑн ӑна илтсене х тавҶарса илчӑ... Хӑпӑл-хӑпӑл халӑх пуҶтарттарать те калать: „Халӑх, тет, паян ман ула кӑсре хӑмланӑ, ӑна МиҶҶа вӑрласа кайнӑ“, тет. Ҷук, тем пек тарӑхса каласан та, ёнентереймерӑ чухӑн. „Пуянӑн айри те хӑмлама пултарать“, терӑҶ пухура... Нумай иртет-и вӑхӑт, сахал-и — хай чухӑн пуйса каять. . Пӑрре халӑх пуҶтарӑннӑ та, Ҷак пуйса кайнӑ йӑкӑт калать: „А батюшки мой, халӑх, тет, кӑҶӑр, манӑн суха тимрине кушаккайӑксем хышласа янӑ“, тет. Пухури этемсем, ёнсиене кӑтӑр-кӑтӑр хыҶкаларӑҶ те: „кушак-ка-

йяк тени пите тискер усал кайяк, хышлама та пултарать“, терёс... Анлантър-и, е анланмарър-и ку юмах мене пёлтернине? Анланмарър пулсан, хам анлантарса паратап, эпе ана телёкре курса пёлнё. Кайнә пек эфир пурсамър та охота... А батюшки мой, хавалатпър кайяка. Кайякё вәрмана, эфир ун хысёнчен... Кайякё сырмана — эфир ун хысёнчен... А батюшки мой, чикеленсе анатпър анаталла.. Сырма тёпёнге икё катка ларнә мён. Пёри тирёс шывёпе, тепри пылпа. Эпё тирёс шывё сине шапәлт кёрсе ўкрём, эфир пыл катки ашне. Тухрәмър та, мён тавас тен, тасатмалла... Эфир ман синчи тирёсе сулласа тасатрър, а эпё сирён синчи пыла... Савантанпа пылран писнё эпё.

Мёкёте. Семен Сидорович! Хуть те тем кала та, анчах шәнтса ан вёлер. Тархасшән, эрех ёсгер-ха...

Семен. А батюшки мой, этем мар эсё, Мёкёте Михалчә... Хамър пёрле охота суретпёр те, шәнтса вёлеретёп пулё вара? Паратап, хаваспах паратап... Тата тем курса ларән, хуҗасене шәнтса вёлернё тесе, усал чап сарәласран хәрушә... (*Эрех тултарса ёсгерет.*) Тёппипех ёс-ха... Хәна пул... Нумай сын пуҗне сирён... Тем чул хёрарам пурәнәсне пётертён... Анчах нихәсан та халәхпа авлантарнине курман эсё... Паян — туй таватпър. Моревпа Микула пәшал илсе килч.

чёр-ха... Отряда кайса ухтарсан... Ёс! (*Та-тах тултарать.*) Тепрер кружка ёс-ха... Сурәха илсе кайнашан пултәр...

Мёкёте. Хёвел пур, каялла тавәрса паратәп...

Семен (*Мёкёте сәмахне каласа пётерме намасть, саварне кружкапа хупласа эрех ёстерет.*) Айта, ёс, едрит-кутрит! Кашкар хай саваренчен сурәха парас пулсан, хёвел те тепёр енчен тухёччө.

Мёкёте (*ёссе ярсан*). Ёнтө ситрө. Ашансах карәм. Питө пысак спасибо сана, Семен Сидорович.

Карпов. Мана та тултарса пар-ха часрах!

Семен. А батюшки мой, санпала Карпов хуҗа! Чистах умах сын пек калаҗатан эсө. Чыс курки тени черет урлә тивнине аҗта курна эсө? Вәхәт ситсен, васкамасарах тивё-ха... (*Эрех тултарса Мёкөтене парать.*) Тепёр курка ёс-ха, Мёкёте Михалчә.

Мёкёте. Спасибо, Семен Сидорович... Урәх пёр тумлам та ырнаҗас сук...

Семен. Эй-ха? Ма сав териех суйма вёреннө эс, Мёкёте Михалчә? Сан шампа хырамна тумлам эрех мар, Элнет төпөнчи мёнпур шуйттан та ырнаҗать-ха.

Мёкёте. Семен...

Семен (*Мёкөтене малалла калаҗма намасть, тўрех, ёстерет.*) Тәраниччен кўп... (*Каллех тултарать.*)

Мёкёте. Семен Сидорович! Тархасшан!..

Семен. Эпё хёрёх сул ытла Семен Сидорович. Эсё халь сес пёлтён-и ана? (*Эрех ёс-терме таять.*)

Мёкёте (*пәркаланса*). Ёсместёп... Тархасшан, каялла тухать...

Семен. Суян... Сан хырәмунтан шуйттан та сәләнса тухаймё... (*Револьвера кәтартса.*) Аста-ха, ёсместён пулсан, сәмкасем пит тёрекли вара сан?

Мёкёте. Ёсетёп, ёсетёп... (*Ирөксёр ёссе ярать.*)

Семен. Ну, вот... Эрех ёс-термесёр шәнтрёс тесе ан ўпкеле... (*Мёкёте патёнчен юрла-юрла каять.*)

Хёрхў, хёрхў хёр парать,
Ула курак туй тавать,
Хурчәки туя каяшан,
Ай мәнтарән пәрчканё
Туй маткинчен тәрса юлчё.

(*Макдональд тёлне ситсессён юрлама чаранать.*) Тавсие! Миç, миç... те приçччё, аставаймарәм-ха, едрит-кутрит... Ну, хәямата хәяккән! Ячёпе тавсие тавайманшан ан силен. Тёттём сын, мён тавас... Анчах, сирён Англи текеннинче лайах эрех сук пуль-ха? Хамярән хәватлә, ароматлә эрехе ёс-терсе савантарам... (*Эрех тултарса ёс-терет.*)

Эпир савартанах ёстерме те йёрёнместпёр.
Ёмрипе хуҗасем валли ёҗлеме вёреннё.

Макдональд (*Эрехе сынса пәхсан сурса кәларать*). Тьфу, паккәҗ! Эрех-и ку! Шампански пар мана.

Семен. Ашәтмански тесе ан кутәнлан ёнтё. Сивё эрех ёҗме уҗә... Хамран пример илсе калатәя.

Карпов. Урәх йышши эрех җинчен калать вәл.

Семен. Эй-ха! Ан үпкелёр, миҗ, миҗ, присс... Пирён кунган хәватлә, ароматлә эрех җук. Эсир тугине сисеймерёр пулмалла-ха.. Теперер курка йәвантарәр-ха... (*Эрех тултарасть*).

Макдональд. Ёҗместёп, ёҗместён! Мистер Карпов, мана темле паккәҗ ёҗстереҗҗё.

Семен. А батюшки мой, аран асилтём... Мистер пештёр, ёҗ-хә, киле таврәнсан, чәвашсем хәна тума пёлмеҗҗё тесе, суя чап ан сар. (*Эрехе Макдональд саварё патне илсе пырать*.)

Макдональд. Ёҗместёп! Кра-ул-ул!..

Семен. Чәнах, ёҗместён-и? (*револьверне кәтартса Макдональда шәплантарать*.) Җап-ла пулмасәр, ара? Аякри хәнан сентерес йәли пур ёнтё...

Макдональд. О, да!.. (*Ёҗсе ярать*.)

Семен (*татах тултарса сёнет*). Ку, чыс курки пултәр...

Макдональд. Мистер Сѣмен... Мѣн ѣсни ситнѣ. Тархасшѣн урѣх ан ѣстер... Кирлѣ пулсан, ман сѣумра ылттѣн часи пур, ылттѣн сѣрѣ... Пѣгѣмпех ил, анчах тархасшѣн урѣх ан ѣстер...

Семен. Эх, мистер пештѣр темерѣн... Ёстерни те сая карѣ. Кама курнѣ эсѣ мана? Мѣн тѣвас ман сан ылттѣнупа. Эпѣ хам ылттѣн! Кун пек хурласса пѣлнѣ пулсан, тирѣс шывѣ те ѣстерместѣмчѣ.

Карпов. Семен Сидорович! Мана пар-ха! Хуть те пичкипех ѣстерсе яр.

Семен. Сан валли эрех юлмарѣ, господа тѣла сѣпата... Эсѣ ытла инсѣтрѣн килнѣ хѣна мар-ха, питех ѣпкелемѣн... Вѣрману та хѣвѣнах сан, эрех ѣсмесѣрех ѣшѣтѣ.

Чекалкин. Семен Сидорович! Семен Сидорович! Мана ѣстер-ха! Питѣ шѣнтѣм...

Семен. Эй, ха! Чекалкин-нахалкин та кунта-и?

Чекалкин. Кунта, Семен Сидорович... Шѣнса вилетѣп, ѣстер-ха тархасшѣн.

Семен. Ухмах сѣын пек каласса ан тѣр-ха, эсѣ, Чекалкин тус. Сан чухлѣ вѣрѣннѣ сѣынна ман пек тѣттѣм сѣын хѣна туни те килѣшмѣ. Акѣ, Морев килсен хѣна тѣвѣ сана. Сирѣн пеккисене хѣна тума вѣл пит мастѣр пирѣн. *(Хуҗасем патѣнчен юрѣ антрашкаласа иртсе каять).*

Хёрхў, хёрхў хёр парать,
Ула курак туй тавать,
Хурчки туя каясшан...

(Вучах умне пырса ларса, юрă антрашкаланă хушă-
рах сывърса каять).

Макдональд (*ўсёр, аллисене вёрентен вё-
сертме хйтланать, вёсертеймест*). О, да!..
Хытă сыхнă, проклятайсем... Мистер Карпов!
Мистер Карпов!

Карпов. Кунта эпё, господин Макдональд!

Макдональд. Мистер Карпов, калър-ха
тархасшан, мён тума пултаращё вёсем пи-
рёнпе?

Карпов. Пёлме хён, господин Макдональд...
Тем те тума пултарёщ вёсем.

Макдональд. О, мадонна пресвятая! Кун-
тан чипер щалансан, Ращсея ура ярса пус-
мастăп.

Карпов. Питех ан хумханър-ха, господин
Макдональд... Ман щёре щунмасть пуль те-
тёр-и эсир?

Иван (*въранса Семен сывърнине курать*).
Хуралщ сывърать-щке пирён... Ак япала? (*Кайш-
шавуй щинчен тухса вучах патне пырать*).
Семен, мён таван эсё?

Семен (*сасартăк въранса ура щине тă-
рать*). Е?!

Иван. Сана мён, таманасем щавърса илнё-и?

Семен. А батюшки мой, сёнк пулса кай-
нă, едрит-кутрит... (*Щыханса тăракан хуща-*

сене шутласа илсе.) Пурте шёкёрех пулас та-ха...

Иван. Супрән пулсан, кўр, Моревсем килччен хам хураллап. Выртса кан.

Семен. Хэваспах, Иван... Темён, ытлашшипех йывәрлантәм савә. (*Револьверне хывса парать.*) Акә, ме, тарас-тәвас пулсан, ним шарламасәр шатлаттар.

Иван (*револьвере кёсьине чиксе*). Ақта кайчәр вёсем?..

Семен. Пёлме сук, Иван. Запас пурри кансёрлемё. Ну, чипер тәр...

Иван. Ыр каç пултәр...

(Семен кәшшавуя кёрсе сывәрма выртать. Иван хуҗасем патнелле каять.)

Мёкёте (*ўсёр. Ивана курсан*). Иван! Салт! Мёнле хәян эсё хуҗана сыхма! Асту вара, шәм-шаккунтан кёвенте аватәп! (*Юра антәрашкалама пуслать*).

Я ухарь купец...

Я ухарь купец...

Ухарь купец, удалой молодец...

Я ухарь купец...

Макдональд. Эй, мистер! Иртсе ан кай-ха, салтса яр! Мана салтсан, тёнчипе паллә сын пулән. Тёнчери мёнпур ыра сынсем сан ятна мухтёс. Салтса яр тархасшән... Часы паратәп, ылтән сёрё, укça—мён чухлё кирлө?!

(Темён аңланмалла мар сўпёлтетсе юрă антрашкаласа юлать.)

Чекалкин. Эх, Иван Петрович, Иван Петрович... Мён усал турăм ха эпё сире? Ниуштă эсё те ёненми пултăн мана?

Иван. Эпё сана яланах ёненсе пурăннă. Паян хуҫа умёнче эс пирён хута кёменни тёлёнтерчё мана.

Чекалкин. Эх, Иван Петрович, Иван Петрович... Сан шутпа эсир алăка ҫемёрсе кёмелле... А манăн, сирёншён тёрмене каймалаччё пулё?

Иван. Эпё, ҫемёресшён марччё...

Чекалкин. Маншăн та, ҫын кил-ҫуртне разбойла пырса кёни пушших киревсёр япала. Пуринчен ытла, тепёр минут ҫеҫ кётмелле пулнă... Хуҫасем, вăтăр пуса кзялла парасси ҫинчен те, килёшсех пыратчёҫ. Эсир урса кайнипе алăка ҫемёрсе кёни пётём ёҫе хупласа лартрё. Капла ёнтё пит аван турăмăр тетри? Чипер ёҫлес вырăнне, акă, ыранах казаксем персе ҫитёҫ те, тураса тăкёҫ. Ҫёпёре йсатёҫ. Ун чухне хăвах аса илён мана, анчах кайран пулё.**

Иван. Тем каламалла ёнтё? Тем турăмăр ёнтё. Хам тв пёлместёп.

Чекалкин. Мён туни пулнă ёнтё, тем каласан та каялла тавăрас ҫук. Эпё те сирёнпе пёрлех пётетёп. Эсир мана йывăҫ ҫумне ҫыхса лартнă тесе чёрё хăварас ҫук. Поли-

ци мана тахсантайпах шырать. Эсир тытса параканнисем сес пултър, анчах шанса вилес марччѣ. Чан революционер пек, паттаран керешсе вилесчѣ. Ы-ых... Ашчике сивѣ тивме пусларѣ... Вут херринче ашанайрасчѣ. Пурпѣрех ништа та каяс сук элѣ...

Иван. Юрать, Макар Иванач... Пирѣн иксѣмѣрѣн нимшѣн те хирѣсмелли сук... Айта, кайшавуя керсе вырт... (*Салтса ярать.*)

Чекалкин. Тавтапус, Иван Петрович. Эсѣ ыра тунине ѣмерте те манассам сук.

Иван. Мѣнех вара? Хамър сын тесе салтрам. Айта, кайса вырт, кайса вырт...

Чекалкин кайшавуя керсе выртам пекки тавать-анчах, Иван хуцасем еннелле савранса утнй хушара. тухса чупать .

Ч А Р Ш А В.

Иккѣмѣш картина

Сцена савах. Бурлаксем те сав вырнтах сыварасчѣ. Хуцасем те сыхансах тарасчѣ. Мѣкѣге ним пѣлми усѣрѣлсе кайнй, юрй антрашкалать. Карпов пушшех те шайнй. Иван калдѣ-маллѣ уткаласа сѣрет.

Мокдональд. Начар компаньон эсир! Сав вунй процент пеккине чакараймарамър! Мице миллион пайта пулаччѣ вйл? Аста вунй процент?

Карпов. Господин Макдональд, тархасшан, кирлѣ мара ан каласар-ха эсир...

Макдональд. О, да! Мана калаҫма юрать-и вара? Кунта Раҫсей вѣт... Анчах, аслă Вели-кобритания тăватă ҫѣр миллион халăха пă-хăнтарса усрать... Никамран та хăрамастăп эпѣ! Никам та чарма пултараймасть мана! Илтетѣн и? Никам та!

Карпов. Господин Макдональд, тархасшăн чарăнăр-ха.

Макдональд. Мѣн чарăнăр! Кам эсѣ? Аҫта сан отряд? Аҫта Чекалкин пулăшăвѣ? Аҫта ун майлă халăх? Мѣн тума чыхтарса усран эсѣ вăл меньшевика! Тоже... Компаньон!

Иван. Мѣн илтетѣп эпѣ?.. Ҫук, Чекалкин вѣсен майлă ҫын пулма пултараймасть. Хай ҫинчен элеклесе калаҫнине куҫ умѣнче тăрă шыв ҫине кăлартăр вăл... (*Кăшшавуй ҫине чупса кѣрсе Чекалкина шырать. Тупайма-сăр каялла чупса тухать.*) Мѣн куртăм эпѣ? Ара, сутрѣ-ҫке вăл мана?

(Моревпа Микула пăшалсем йăтса килеҫҫѣ).

Морев (*Ивана курса*). Эсѣ хураллатăн-и? Аван, аван...

Микула (*Чекалкин ҫуккине астуса*). Григорий Петрович, Чекалкин ҫук-ҫке?

Морев. Чекалкин?.. Аҫта вăл? (*Иван ним шарламаннине курса*). Эсѣ салтса ятăн-и?

(Сав вѣхѣтра офицер командовать тунипе салтаксем тата Чекалкин пѣшалѣсене пеме хатѣр тытса тухащѣ).

Морев. Мѣн чула сутрѣн, Иван?

Офицер. Отряд, пли!

(Салтаксем пѣшал перещѣ. Апчах Микулапа Морев кѣшшавуй сине тарса кѣме ѣлкѣрещѣ. Сывѣракан сынсем сике-сике тѣращѣ. Иван вырѣнтах хытса тѣрса юлать).

Офицер. Вперед!!!

(Пуринчен малтан Чекалкин револьверпа сикетухса, Ивана тѣнѣ щѣртенех персе ѣкерет. Салтаксем бурлакसे не хупѣрласа ухтарма тытѣнащѣ. Хѣшѣпѣреисем Мѣкѣтепе Макдональда салтащѣ).

Чекалкин (*Иван патне пырса*). Тинех иксѣмѣрѣн хирѣщмелли пѣтрѣ. Вилѣм сыврлахтарчѣ пире. (*Васкаса Карпова салтса ярать*).
Господин Карпов! Эсир ирѣкре!

Карпов. Щѣлнѣшѣн кама тав тумалла?

Чекалкин. Мана, Моисей Антонович!

Офицер. Тѣрѣс, господин Карпов. Господин Чекалкин систермен пулсан, хамѣрах ухтаратчѣс...

Карпов. Чунтан тав тѣватѣп, Макар Иванович...

Мѣкѣте (*ура сине аран тѣрать*). Стреля-яй!!!

Макдональд (*аран тайкаланса утса Карповсем патнелле пырать*). Мистер Карпов! Манѣн чѣваш халѣхѣ юн ѣшѣнче тапкаланса

виртнине курас килет. Вилём пурне те!

Мёкёте. Вилём!!

Чекалкин. Итлемерёр мана. Разбой хыçён-чен кайса хавър пуçарсене хавър сирёр.

Морев. Ир саванан, сутанчак! Эпир пётни нимех те мар. Миллион рабочи халәх тапта-са тәкё сире!

Чекалкин. Пире-и?.. Ха-ха-ха!

Карпов. Пётер часрах, господин офицер!

Офицер. Отряд?!

(Салтаксем пашалёсене рабочисем сине тёллесе пеме хатёрленсе тәраççё.)

Морев. Сывә пултәр аслә революци!

Иван. Тёрёс, Морев... *(Юлашки вайёне кёсьинчен револьвер каларса Чекалкин сине тёллесе, кайшкарса ярать.)* Сывә пултәр Аслә революци! *(Чекалкина персе үкерт, унтан хавәрт офицере персе үкерме ёлкёрсе, хай те йаванса каять. Револьверё аллинчен сирпёнсе каять. Кётмен сёртен пашал сасси илтённине, офицерне Чекалкин йаванса үкнине курсан, салтаксем арпашса каяççё.)*

Морев *(салтаксем нимён тума аптәранине курса).* Юлташсем! Пырәр ман хыçран! *(Пёр самантра хай патёнче тәракан салтак аллинчи пашала туртса илсе теприне сарса йавантарса ярать. Сав вәхәтра ытти бурлаксем те салтаксене яrsa тыт-*

са ухтарма пуҗлаҗҗё. Укахье Иван патне чупса пырать.)

Морев (Чекалкин патне пырса). Йытта-йытӓ вилёмё!.. Анчах сан пеккисем татах нумай-ха. Вёсемпе кёрешме нумай вӓй хурас, нумай юн тӓкас пулать...

Семен. А батюшки мой, халӓх! Вилёмрен хӓтӓлнӓ пек чух, хӓйсене шыва вӓркӓнта-рар!.. Ҙурхи шыв мён тути калать, ише пӓхчёр!

Сасӓсем:

— Шыва ывӓтас!

— Тытӓр! Тытӓр!

(Халӓх кёпёрленсе пырса хуҗасене ярса тытать. Юрла-юрла йӓтса каяҗҗё).

Макдональд. Протестую! Протестую!

Карпов. Господа, каҗарӓр тархасшӓн!

Мёкёте. Эпё хуҗа, аста вӓр варал!..

Укахье. Ах, Иван...

Морев. Каярах курчё вӓл тёрёслёхе. Анчах хӓйён йӓнӓшне ӓнланчё вӓл, чӓн-чӓн пат-тӓр пек вилчё.

Ч А Р Ш А В.

Редактор А. Д. Кӑлган.

Подписано к печати 15/II-41 г.
HT 2424. Зак. № 767.

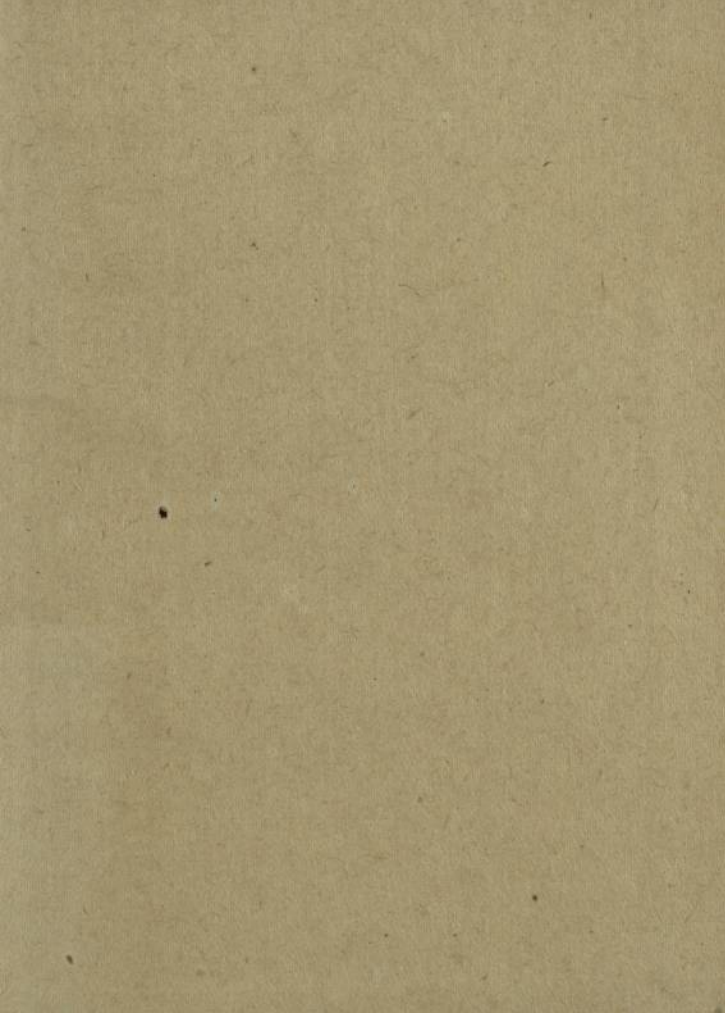
Тир. 2500 экз.

Объем 2,63

п. л. уч. авт. л. 2,5

г. Чебоксары, тип. № 1 Упр. изд.
и полиграфии при СНК ЧАССР.

ЧУВАШСКАЯ
КНИЖНАЯ ПАЛАТА
г. Чебоксары Чувашской АССР



Цена 2 руб. 20 коп.

И. М. Р А Н Ь К А
Б У Р Л А К И

Драма в 4-х актах

Госиздат ЧАССР
Чебоксары ● 1941